

Cargadora 200CX

(Nº de serie 50000 -)



MANUAL DEL OPERADOR **Cargadora 200CX**

OMW56204 EDICIÓN F2 (SPANISH)

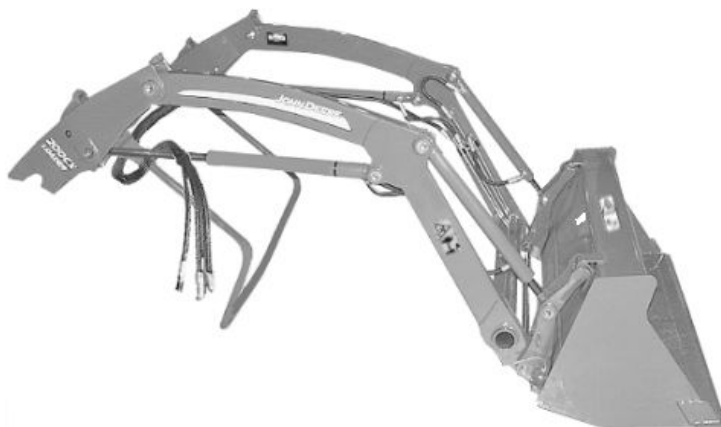
Industrias John Deere S.A. de C.V.

Edición para la exportación
LITHO IN U.S.A.



Introducción

Prólogo



W22221 — UN—07JUN12

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y mantenimiento de la máquina. El no hacerlo puede producirle lesiones al usuario o daños en la maquinaria. Este manual y los adhesivos de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consulte con su concesionario John Deere para el pedido).

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como una parte integral de la máquina y debe incluirse con ésta cuando se venda.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Utilizar solamente las piezas de repuesto y fijaciones adecuadas. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema inglés pueden requerir una llave específica del correspondiente sistema de medidas.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan al mirar en el sentido del recorrido del apero cuando avanza hacia adelante.

ESCRIBIR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (P.I.N.) en esta sección. Anotar cuidadosamente todos los números para ayudar a la recuperación de la máquina en caso de robo. El concesionario necesita también dichos números cuando se piden repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MÁQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega.

ESTA CARGADORA ESTÁ DISEÑADA EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas

habituales o aplicaciones afines ("USO PREVISTO"). El uso de cualquier otro modo se considera como contrario al uso previsto. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. En este caso todos los riesgos corren únicamente por cuenta del usuario. El cumplimiento y la observación estricta de todas las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación, tal como se especifican por el fabricante, constituyen por tanto un elemento esencial del uso previsto.

ESTA CARGADORA SÓLO DEBE SER USADA, mantenida y reparada por personas que estén al tanto de sus características y familiarizadas con las normas de seguridad pertinentes (prevención de accidentes). Deben observarse en todo momento las normas de seguridad (prevención de accidentes), así como todo tipo de normativa legal, tanto referente a la seguridad y sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones realizadas en esta cargadora sin su previa autorización.

Si no es Ud. el propietario original de esta máquina, va en su propio interés contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarles el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier asunto o mejora en relación con el producto.

OUO6064,000087D -63-01JUN12-1/1

Registro del concesionario

Nombre del propietario _____ Fecha de venta _____
Dirección _____ Modelo _____
Población _____ Número de serie _____
Estado/provincia _____ Código postal _____

OUO1078,000002D -63-01FEB08-1/1

Pre-entrega

Después de haber montado la cargadora completamente, inspecciónela para comprobar que se encuentra en buenas condiciones antes de entregarla al cliente. La siguiente lista de verificación es un recordatorio de los puntos importantes a inspeccionar. Marque cada punto que se encuentre en correcto estado o una vez realizados los ajustes pertinentes.

- ☐ La pala cargadora se ha montado correctamente.
- ☐ **La tornillería del bastidor de montaje está apretada al par correcto.**
- ☐ Se ha instalado el lastre adecuado en el tractor.
- ☐ El ancho de vía de las ruedas está ajustado adecuadamente.
- ☐ La pala cargadora se ha lubricado.
- ☐ La pala cargadora responde correctamente a los mandos.

- ☐ No hay fugas en las conexiones hidráulicas.
 - ☐ El nivel de aceite hidráulico/de la transmisión es correcto.
 - ☐ Todas las etiquetas están en su lugar y son legibles.
 - ☐ Los rasguños están pintados.
 - ☐ Las mangueras no están en contacto con ningún borde afilado ni cuelgan por debajo del tractor.
 - ☐ Esta pala cargadora ha sido inspeccionada y verificada. Según mi entender, está lista para ser entregada al cliente.
- (Fecha de montaje) _____
- (Firma) _____

OUO1078,0000030 -63-05OCT06-1/1

Entrega

La siguiente lista de verificación es un recordatorio de información importante que debe comunicársele al cliente en el momento de entregarle la cargadora. Marque cada punto después de explicarlo al cliente.

- ☐ Garantía John Deere.
- ☐ Procedimientos de uso/mantenimiento seguros y correctos.
- ☐ Inspecciones diarias y periódicas.
- ☐ Mantenimiento regular y adecuado de la máquina, **incluyendo el apretado de la tornillería de la cargadora y del bastidor de montaje, bulones de pivote y tornillería del soporte de contrapesos/protección del capó tras las primeras 10 horas y cada 50 horas.**
- ☐ Los controles de la cargadora y su funcionamiento. (NOTA: la función de DESCARGA RÁPIDA con palanca de mando sencilla.)
- ☐ Entrega del manual del operador al cliente y motivación a su completa lectura.
- ☐ Recomendación al cliente sobre las medidas de seguridad que deben observarse cuando se utilice la pala cargadora.
- ☐ Repaso de la información sobre cómo debe prepararse la cargadora.

- ☐ Repaso de los procedimientos recomendados para montarla y desmontarla del tractor.
- ☐ Información recomendada para el transporte.
- ☐ Repaso del funcionamiento de la cargadora.
- ☐ Informar al cliente de todos los equipamientos opcionales que se ofrecen para esta máquina.
- ☐ Lubricantes recomendados.
- ☐ Repaso de los intervalos de mantenimiento y los puntos de lubricación.
- ☐ Repaso de todos los ajustes.
- ☐ Procedimientos recomendados para el estacionamiento/almacenamiento de la máquina.
- ☐ Hacer que el cliente registre el número de serie de la máquina en el apartado "Introducción".
- ☐ Los repuestos y servicio ofrecidos por John Deere.
- ☐ Desprender esta página y archivarla.

(Fecha de entrega) _____

(Firma) _____

OUC6038,0001D92 -63-14FEB08-1/1

Después de la venta

Se sugiere revisar los siguientes puntos después de aproximadamente las primeras 50 horas de uso de la cargadora.

- ☐ Revisión de toda la máquina en busca de tornillería floja o faltante. **La tornillería del bastidor de montaje está apretada al par correcto.**
- ☐ Revisar si hay piezas rotas o dañadas. Repare según sea necesario.
- ☐ Los adhesivos están legibles e intactos.
- ☐ Familiaridad del cliente con los accesorios especializados que pudieran ayudarle en su trabajo.
- ☐ Control con el cliente sobre el rendimiento de la máquina.
- ☐ Operación de la cargadora para ver si está funcionando correctamente.

- ☐ Comprobación de que las conexiones y mangueras hidráulicas estén instaladas correctamente y no presenten fugas.
- ☐ El nivel de aceite hidráulico/de la transmisión es correcto.
- ☐ Repaso de todo el manual del operador con el cliente e hincapié sobre la importancia de una lubricación correcta y periódica, y de las medidas preventivas de seguridad.

(Fecha de revisión) _____

(Firma) _____

OUC6038,0001D93 -63-01FEB08-1/1

Registro del número de identificación del producto

Cada máquina tiene una etiqueta de identificación. Las letras y los números identifican un componente o conjunto. Se deberán indicar TODOS estos caracteres al pedir piezas o identificar un vehículo o componente para todos los programas de apoyo de productos John Deere. Al pedir piezas, indique siempre los números de modelo y de serie que se leen en la etiqueta del número de serie. Facilitará así al concesionario John Deere la gestión rápida y eficiente de su pedido. Son además necesarios para que la policía pueda identificar su cargadora en caso de robo.

La etiqueta de número de serie de la cargadora se encuentra en la parte interior de la pluma izquierda, en el brazo de izado.

Anote el número de serie en el espacio provisto.



W20656 —UN—09NOV09

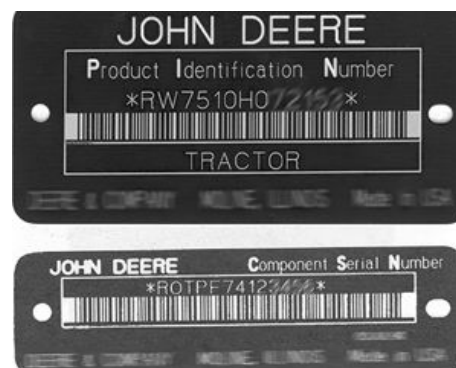
Esta etiqueta incluye también el distintivo CE, que indica que la cargadora cumple los requisitos relevantes de la directiva de máquinas 2006/42/CEE.

Número de serie:

OUO6038,0001E4C -63-20NOV09-1/1

Guarde una prueba de propiedad

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

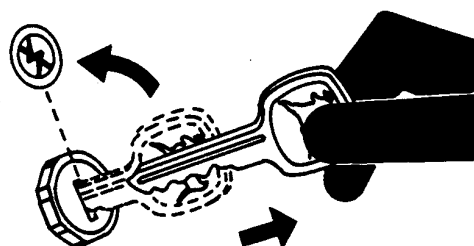


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -63-18NOV03-1/1

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías.
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -63-18NOV03-1/1

Para el concesionario

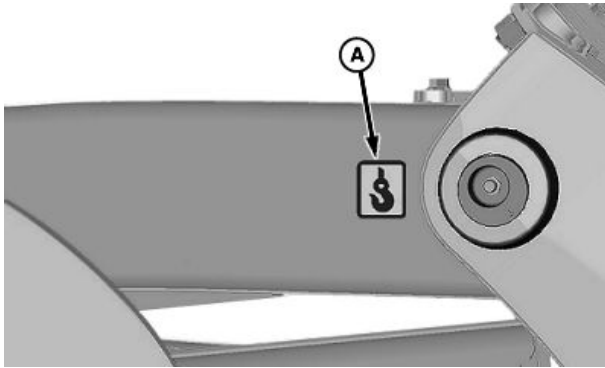
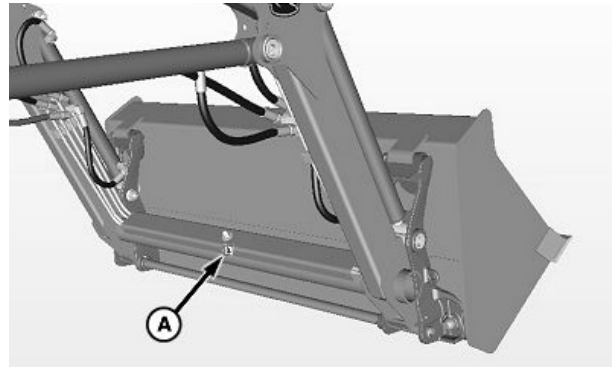


Ilustración del lado derecho

W22617 —UN—01JUN12



Tubo de par, parte trasera inferior

W22618 —UN—01JUN12

IMPORTANTE: Asegurarse de que los adhesivos quedan bien fijados. Antes de colocar los adhesivos nuevos, limpiar los restos de suciedad, grasa, aceite, humedad y decapante de adhesivos (si se ha utilizado) de la superficie donde serán colocados. La temperatura de la superficie debe ser superior a 15 °C (60 °F) para mejorar la fijación.

NOTA: Consultar las imágenes para identificar la ubicación de los adhesivos. Llevar a cabo los siguientes pasos para sustituir cada adhesivo:

1. Quitar el papel protector del dorso del adhesivo nuevo.
2. Alinear el adhesivo nuevo y presionar un borde del mismo contra la cargadora.
3. Alisar las burbujas de aire que se hayan formado presionando el adhesivo con la mano hacia el borde opuesto. Asegurarse de que los adhesivos queden bien fijados.

NOTA: Los adhesivos (A) de los puntos de elevación son obligatorios en países europeos miembros del CEN (Comité Europeo de Normalización) y opcionales en el resto de países.

Examinar el estado de los adhesivos (A) del dispositivo elevador y sustituirlos según necesidad en las ubicaciones indicadas.



(A) (Ambas plumas y tubo de par)

W22174 —UN—14FEB12

Índice

Página	Página
Seguridad	
Reconocer los avisos de seguridad.....	05-1
Distinguir los mensajes de seguridad.....	05-1
Observar los mensajes de seguridad.....	05-1
Protección de personas y animales.....	05-2
Evitar vuelcos.....	05-2
Evite lesiones o la muerte por vuelcos del tractor.....	05-3
Mantenerse alejado de los tendidos de cables eléctricos.....	05-3
Seguridad durante la excavación.....	05-3
Desenganche seguro de la cargadora.....	05-4
No admitir pasajeros en la máquina.....	05-4
Manejo seguro de la cuchara/accesorio.....	05-4
Transporte seguro de materiales.....	05-5
Seguridad del funcionamiento de la cargadora en pendientes.....	05-5
Conducción en vías públicas.....	05-5
Servicio seguro de la cargadora.....	05-6
Comprobación del estado de los manguitos.....	05-6
Cuidado con las fugas de alta presión.....	05-6
Almacenamiento seguro de accesorios.....	05-7
Etiquetas de seguridad	
Imágenes de adhesivos de seguridad.....	10-1
Sustitución de las señales adhesivas de seguridad.....	10-1
Evitar pulverizar a alta presión en los adhesivos de seguridad.....	10-1
Ubicación de etiquetas de seguridad.....	10-2
Preparación del tractor	
Tractores homologados.....	15-1
Uso de estructura protectora contra vuelcos (ROPS).....	15-1
Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS).....	15-1
Separación de contrapesos delanteros.....	15-2
Neumáticos delanteros homologados.....	15-2
Inflado de neumáticos delanteros.....	15-2
Ajuste del ancho de vía delantero.....	15-3
Revisión de tornillería de ruedas delanteras.....	15-3
Neumáticos traseros homologados.....	15-3
Selección del ancho de vía trasero.....	15-4
Lastrado mínimo requerido del tractor.....	15-4
Agregar lastre a las ruedas traseras.....	15-4
Instalación de los casquillos del pasador del enganche en la caja de lastre para enganches categoría 1 con acoplador rápido.....	15-5
Fijación de la caja de lastre Enganche de tres puntos.....	15-6
Acoplamiento de la caja de lastrado Enganche con acoplamiento rápido.....	15-7
Adición de lastre al enganche de 3 puntos.....	15-8
Desconexión de la cargadora	
Extracción de la caja de lastre.....	20-1
Desconexión de cargadora.....	20-2
Conexión de la cargadora	
Preparativos para acoplar la cargadora.....	25-1
Fijación de la cargadora.....	25-2
Revisión del funcionamiento de la cargadora.....	25-6
Transporte de la cargadora	
Transporte de cargas.....	30-1
No llevar pasajeros.....	30-1
Manejar en caminos públicos.....	30-2
Funcionamiento de la cargadora	
Revisiones antes del funcionamiento.....	35-1
Uso de la caja de lastre.....	35-1
Evitar accidentes debido al vuelco de la máquina.....	35-2
No manejar pacas cilíndricas o cuadradas de gran tamaño.....	35-2
Indicador de nivel de la cuchara.....	35-2
Nivelación y raspado en avance.....	35-3
Nivelación en marcha atrás.....	35-3
Transporte de materiales.....	35-3
Extracción de material de una pila.....	35-4
Operaciones de carga.....	35-4
Cavado.....	35-5
Rellenado.....	35-5
Fijación y separación de accesorios.....	35-6
Acople y desacople de la cuchara de bulones (si se equipa).....	35-7
Accesorios disponibles.....	35-8

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Página

Engrase y mantenimiento

Seguridad durante la lubricación y el mantenimiento de la cargadora.....	40-1
Engrase y mantenimiento.....	40-1
Observar los símbolos de lubricación.....	40-1
Grasa.....	40-2
Lubricantes alternativos y sintéticos.....	40-2
Primeras 10 horas.....	40-2
Cada 10 horas.....	40-3
Cada 50 horas.....	40-3

Mantenimiento

Mantenimiento de la pala cargadora y/o del tractor de manera segura (cargadora acoplada).....	45-1
Mantener la limpieza de la zona de mantenimiento.....	45-2
Evitar los fluidos a presión alta.....	45-2
Instalación del anillo tórico.....	45-3
Procedimiento de apriete de adaptadores.....	45-3
Acceso a la parte delantera del tractor con protección del capó (tractores 2210, 2305, 2320, 2520 y 2720).....	45-4
Identificación de conexiones de manguitos.....	45-5
Sustitución del restrictor.....	45-6
Ajuste del indicador de nivel de la cuchara.....	45-6
Valores de apriete de tornillería métrica.....	45-7
Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas.....	45-8

Conjunto

Seguridad durante el servicio antes de la entrega.....	50-1
Instrucciones de montaje disponibles "online" en sus concesionarios John Deere.....	50-1
Preparación para el montaje.....	50-1
Orden recomendado de montaje y ajuste.....	50-2
Preparación del tractor.....	50-2
Preparación de la pala cargadora.....	50-2
Instalación de cuchara de bulones opcional.....	50-3
Preparación de la cargadora para su acoplamiento al tractor.....	50-4
Inspección y ajustes finales.....	50-5
Instalación de equipos/accesorios opcionales.....	50-5

Especificaciones de homologación CE

Instalación de las etiquetas adhesivas de seguridad sin texto.....	55-1
Declaración de conformidad de la CE.....	55-1
Distintivo CE.....	55-2

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

T81389 —UN—07DEC88

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **ATENCIÓN**

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 —63—27JUN08

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

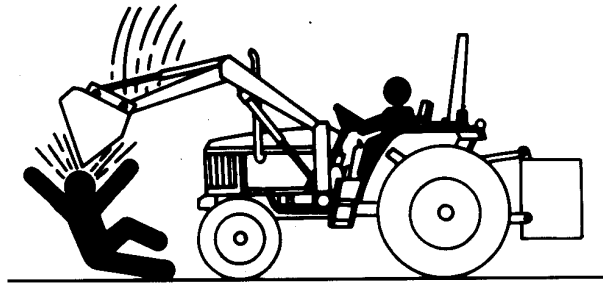
Protección de personas y animales

No permitir que ninguna persona camine ni trabaje debajo de una cargadora elevada.

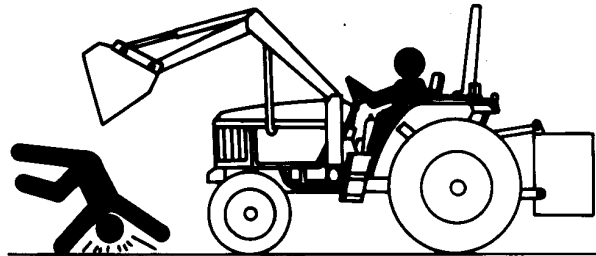
Comprobar que no se encuentran personas ni animales en las proximidades de la máquina mientras está en funcionamiento.

No usar la cargadora como plataforma de trabajo.

No levantar ni transportar a personas en la cuchara o accesorio.



W01140 —UN—12AUG93



W01150 —UN—12AUG93

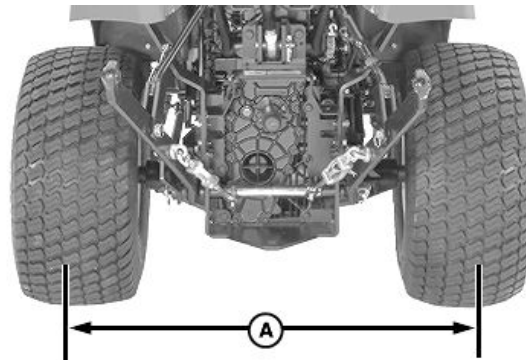
OUO1078,0000054 -63-11JAN01-1/1

Evitar vuelcos

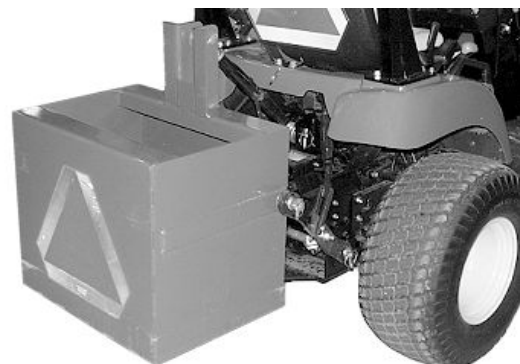
Ajustar el ancho de vía trasero (A) al valor máximo posible para aumentar la estabilidad.

Instalar el lastre trasero necesario para mejorar la estabilidad del tractor.

A—Ancho de vía trasero



W05551 —UN—05AUG02



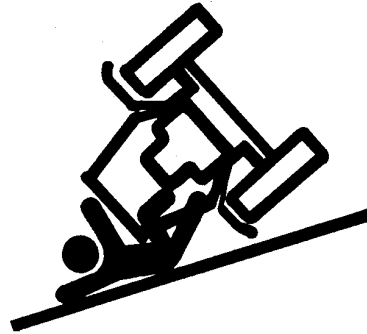
W05533 —UN—31JUL02

OUO6077,00015C2 -63-23JUL02-1/1

Evite lesiones o la muerte por vuelcos del tractor

Para evitar vuelcos:

- Equipe el tractor con una estructura de protección antivuelcos (ROPS). Póngase el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que el espaciado entre neumáticos y el lastrado trasero son correctos antes de usar la cargadora.
- Detenga la pala cargadora gradualmente al levantar o bajar cargas.
- Tenga cuidado al operar en pendientes.
- Evite los agujeros, acequias u obstáculos que puedan provocar el vuelco del tractor.
- Equilibre la carga para que el peso este distribuido de forma pareja y la carga se encuentre estable.
- Transportar las cargas a poca altura sobre el suelo para obtener mejor visibilidad y bajar el centro de gravedad.
- Conozca la capacidad de la cargadora. No la sobrecargue.



- Reduzca la velocidad antes de girar. Evite giros cerrados.

OUO6038,0001566 -63-26JUN08-1/1

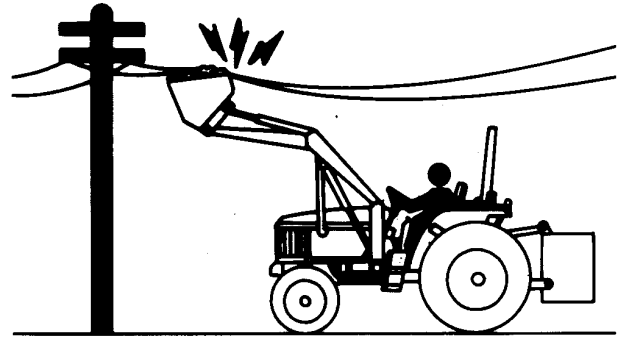
RW13093 —UN—07DEC88

Mantenerse alejado de los tendidos de cables eléctricos

Si el tractor o la cargadora entran en contacto con cables eléctricos podrían producirse lesiones graves e incluso mortales.

Revisar que haya suficiente altura libre antes de elevar la cargadora.

No abandonar el asiento del operador si alguna parte alguna del tractor o de la cargadora roza los cables eléctricos.



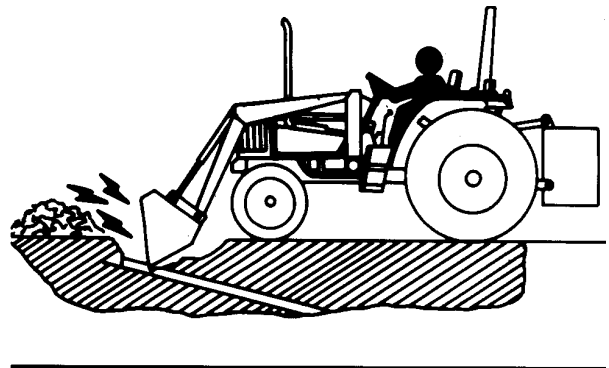
OUO1078,0000057 -63-11JAN01-1/1

W01145 —UN—12AUG93

Seguridad durante la excavación

Antes de excavar, comprobar la posición de los cables, las tuberías de gas y las fuentes de agua.

No abandonar el asiento del operador si alguna parte del tractor o de la cargadora roza los cables eléctricos.



OUO1078,0000058 -63-11JAN01-1/1

W01149 —UN—12AUG93

Desenganche seguro de la cargadora

Desenganchar la cargadora sobre una superficie dura y nivelada.

Antes de desconectar las mangueras hidráulicas, aliviar toda la presión hidráulica.

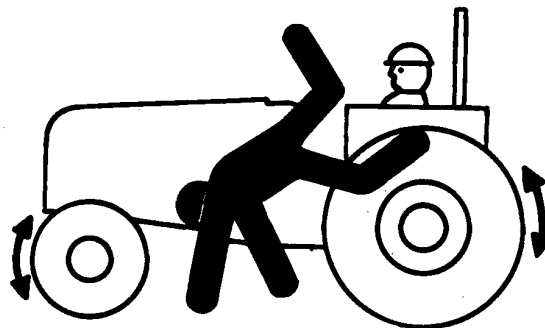


W14000 —UN—05OCT88

OUO1078,0000059 -63-11JAN01-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.



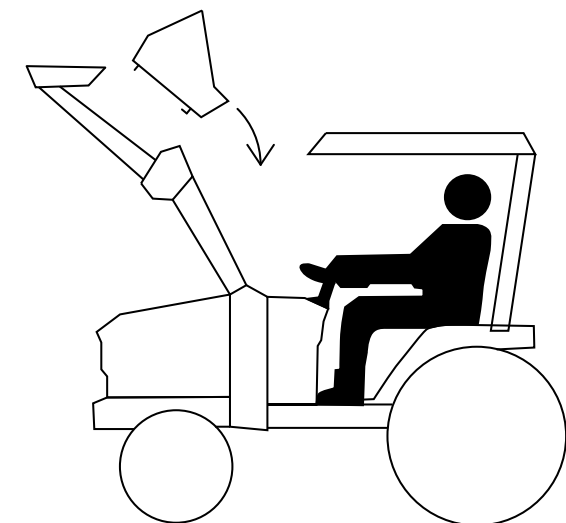
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -63-03MAR93-1/1

Manejo seguro de la cuchara/accesorio

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales, asegúrese de que la cuchara/accesorio esté correctamente fijada(o) al porta-accesorios.

Antes de poner en marcha la cargadora, siempre asegúrese de que la cuchara/accesorio esté correctamente fijada(o) al porta-accesorios. (Consulte FIJACIÓN O EXTRACCIÓN DE ACCESORIO en la sección de funcionamiento de la cargadora).



W08424 —UN—14DEC06

OUO6038,0001D90 -63-28JAN08-1/1

Transporte seguro de materiales

Cerciorarse de que toda persona que maneje la cargadora tenga conocimiento del de uso seguro y de los riesgos potenciales.

Consultar el manual del operador del tractor para las prácticas de funcionamiento seguro.

No exceder la capacidad de elevación de la cargadora.

Asegurarse de que el tractor esté debidamente lastrado.

Transportar en todo momento la carga a baja altura.

Si el tractor tiene tracción en las 4 ruedas, asegurarse de engranarla mientras se maneja la cargadora.

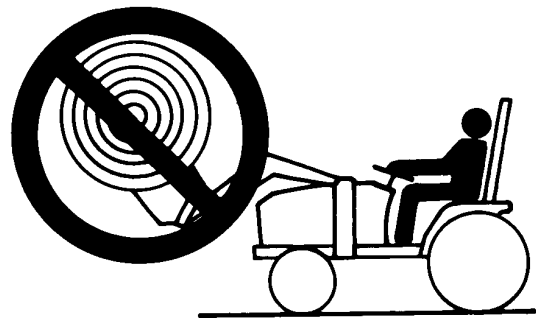
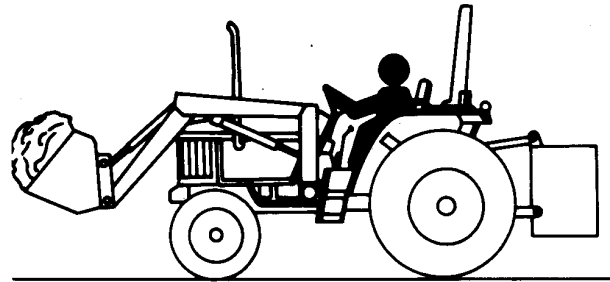
Detener la cargadora de modo gradual cuando se eleve o baje una carga.

Para evitar la pérdida del control, no usar la posición de "FLOTACION" para bajar la cargadora.

No manejar pacas cilíndricas o cuadradas de gran tamaño. La cargadora no está autorizada para trabajar con accesorios que manipulen pacas.

Evitar manipular cargas sueltas o que puedan desplazarse.

Reducir la velocidad de avance del tractor al viajar sobre suelo irregular, o al girar.



Conducir lentamente al pasar por puertas.

OUO1078,000005B -63-11JAN01-1/1

W01146 —UN—12AUG93

W02902 —UN—17SEP97

Seguridad del funcionamiento de la cargadora en pendientes

Asegúrese de que la cargadora está debidamente lastrada. (Consulte la sección "Preparación del tractor").

Transporte la carga cerca del suelo.

Evite el transporte en pendientes.

Si el tractor está equipado con tracción a las 4 ruedas, no olvide activarla para usar la cargadora.

Conduzca a velocidad moderada.

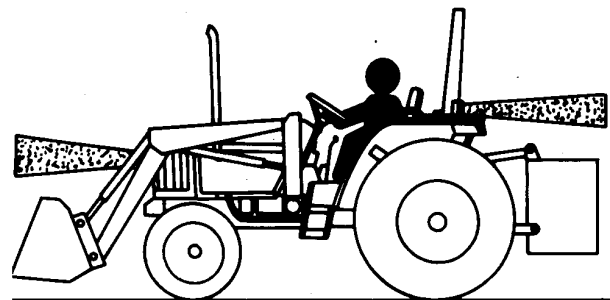
Consulte en el manual del tractor el modo de uso seguro.

OUO6038,000188F -63-17NOV09-1/1

Conducción en vías públicas

Al conducir el tractor y la cargadora, observar las precauciones siguientes:

- Transportar las cargas a poca altura sobre el suelo para obtener mejor visibilidad y bajar el centro de gravedad.
- Tomar en cuenta el largo adicional que la cargadora da al tractor al hacer virajes.
- Equilibrar las cargas de modo que el peso esté uniformemente distribuido y la carga se encuentre estable.
- Conducir lentamente al transportar materiales. Las condiciones irregulares pueden hacer que el material se derrame.
- Evitar transportar materiales que sean más anchos que el cucharón/accesorio o el tractor.



OUO6038,0000173 -63-21JUL04-1/1

W01141 —UN—12AUG93

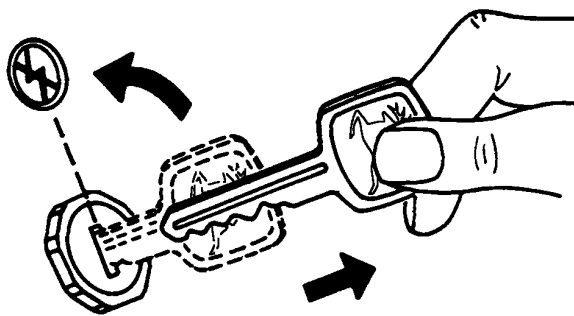
Servicio seguro de la cargadora

Siempre aplicar el freno de estacionamiento o poner la transmisión en ESTACIONAMIENTO, bajar la cargadora al suelo, apagar el motor y sacar la llave de contacto antes de dar servicio a la máquina.

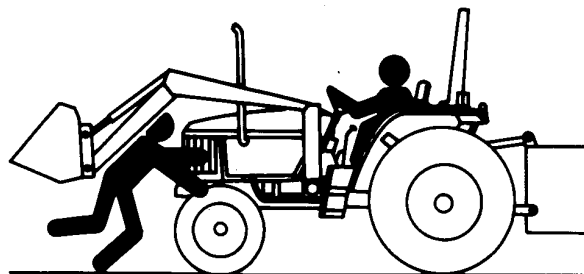
No caminar ni trabajar debajo de la cargadora, cuchara o accesorio cuando están elevados, a menos que el mismo se encuentre bloqueado de modo seguro en posición.

Mantener las piezas en buen estado y bien instaladas. Reparar los daños de inmediato y reparar o reemplazar las piezas que estén desgastadas o rotas.

Antes de desconectar los manguitos hidráulicos, aliviar toda la presión hidráulica del sistema.



E50083 —UN—08AUG01



W01151 —UN—12AUG93

OUO1078,000005E -63-11JAN01-1/1

Comprobación del estado de los manguitos

Los manguitos hidráulicos pueden fallar debido a daños físicos, torceduras, tiempo de uso y exposición a la intemperie.

Revisar los manguitos periódicamente.

Sustituir los manguitos dañados.

OUO1078,000005F -63-11JAN01-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

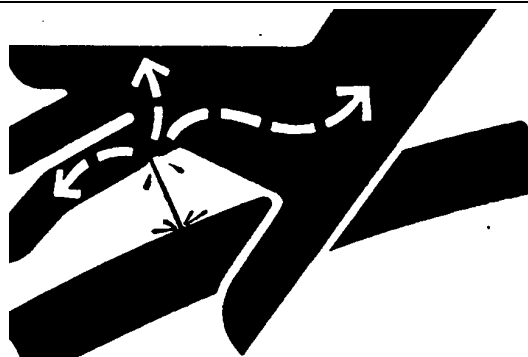
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



X9811 —UN—23AUG88

gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



DX,STORE -63-03MAR93-1/1

TS219 —UN—23AUG88

Etiquetas de seguridad

Imágenes de adhesivos de seguridad

En diversos lugares importantes de la máquina se han fijado adhesivos de seguridad con el objetivo de indicar posibles riesgos. Los riesgos se identifican mediante un símbolo preventivo de seguridad. Un segundo pictograma informa sobre los métodos que ayudan a evitar lesiones. Estos adhesivos, su ubicación en la máquina y una breve explicación se relacionan a continuación.



TS231 —63—07OCT88

FX,WBZ -63-19NOV91-1/1

Sustitución de las señales adhesivas de seguridad

Reemplace las señales de seguridad deterioradas o que falten. Consulte en el manual del operador cuál es la correcta ubicación de las señales de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional referida a piezas y componentes de otros proveedores, la cual es posible que no figure en este manual.



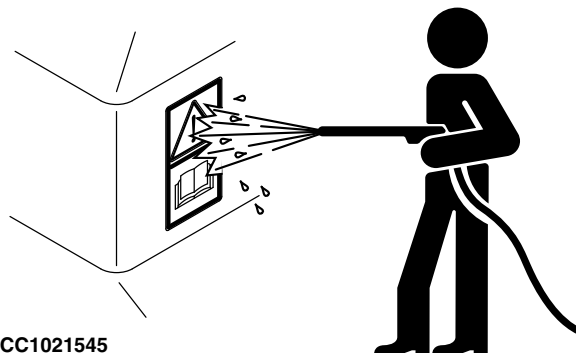
TS201 —UN—23AUG88

DX,SIGNS -63-18AUG09-1/1

Evitar pulverizar a alta presión en los adhesivos de seguridad

El agua a presión puede quitar o dañar los adhesivos de seguridad. Evitar dirigir el chorro a alta presión a los adhesivos de seguridad.

Sustituir los adhesivos dañados o perdidos inmediatamente. (Acuda a su concesionario John Deere para la sustitución de adhesivos).

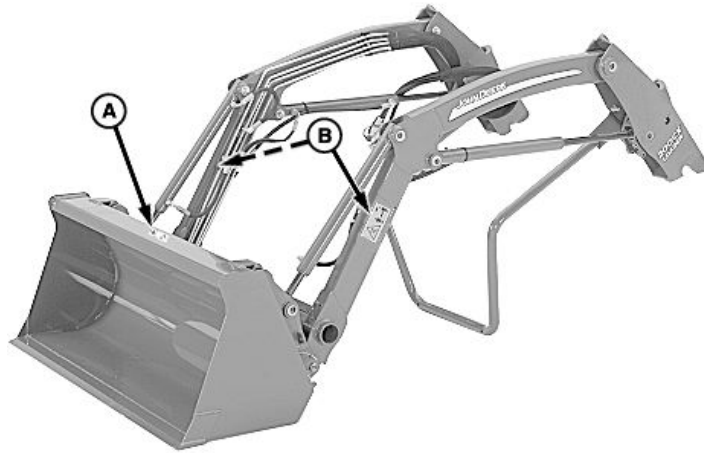


CC1021545

CC1021545 —UN—23APR02

OUO6064,000086B -63-31MAY12-1/1

Ubicación de etiquetas de seguridad



Ubicación de adhesivos

A—No lleve a nadie subido al accesorio

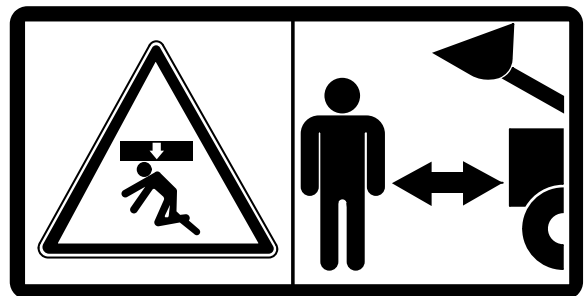
- No utilizar la cargadora como plataforma de trabajo.
- No levantar ni llevar a nadie en la cargadora, en la cuchara o el accesorio.

B—Mantenerse a una distancia prudente de la cargadora elevada

- No permitir que nadie pase ni trabaje por debajo de una cargadora levantada.
- Asegurarse de que no haya personas cerca de la máquina mientras esté funcionando.



(A)—No lleve a nadie subido al accesorio



(B)—Mantenerse a una distancia prudente de la cargadora elevada (a ambos lados)

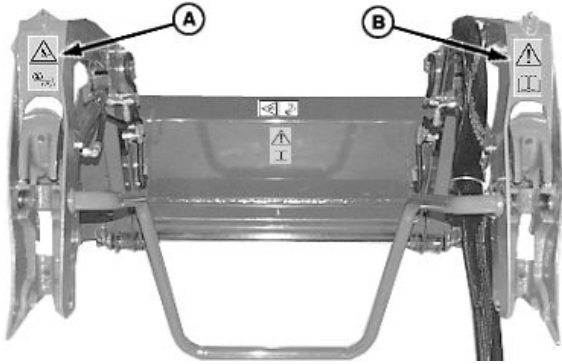
Continúa en la siguiente página

OUO6064.000086C -63-01JUN12-1/4

W22222 —UN—01JUN12

W06755 —UN—17MAR04

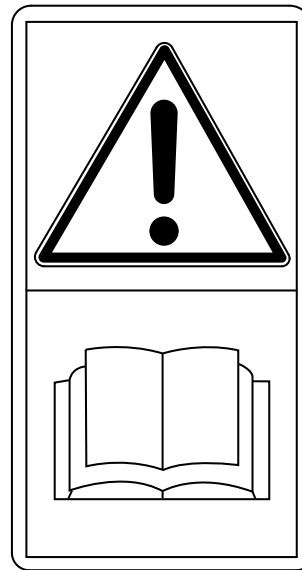
W06756 —UN—17MAR04



W22223 —UN—07JUN12



(A)



(B)

A—Peligro

- No manipular pacas redondas o cuadradas grandes.
- Utilizar siempre tanto el arco de seguridad antivuelcos como el cinturón.
- Añadir el lastre trasero que se requiera.
- Mover las ruedas al ancho de vía más amplio que se recomiende.
- Conducir el tractor a baja velocidad.

B—Atención

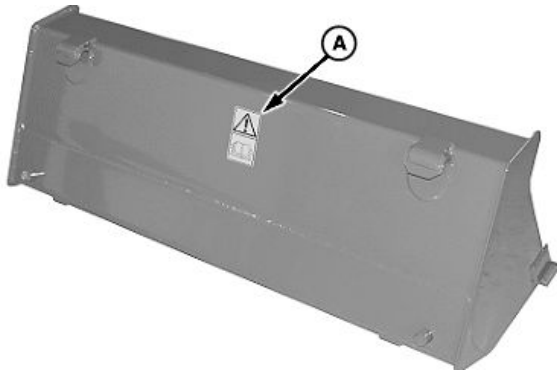
- Bloquear las retenciones de la cargadora antes de usarla.
- Antes de proceder al mantenimiento, ajustar el equipo o desconectar las tuberías de aceite:
 - a) Bajar la cargadora al suelo o apoyar sus brazos elevadores.
 - b) Detener el motor y descargar la presión hidráulica.
- Observar las recomendaciones de seguridad del manual del operador de la cargadora.

W06755 —UN—17MAR04

W07157 —UN—06DEC04

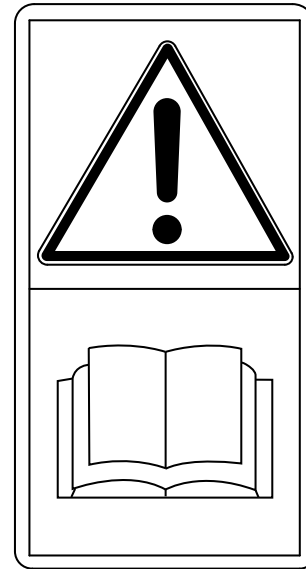
Continúa en la siguiente página

OOU6064,000086C -63-01JUN12-2/4



Cara trasera de la cuchara

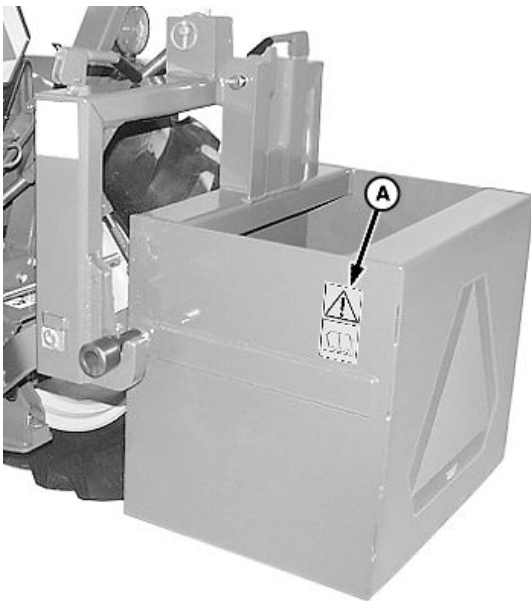
W22498 —UN—16MAY12



W07157 —UN—06DEC04

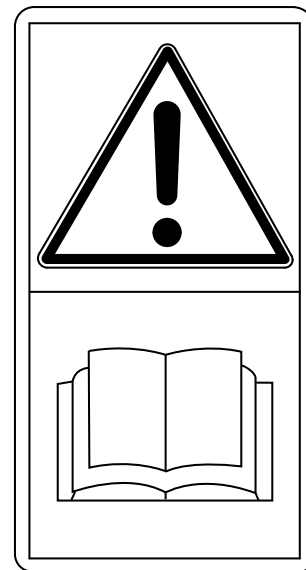
Advertencia Para evitar lesiones o muerte por la caída de accesorios, los pasadores de bloqueo rápido tienen que estar instalados siempre.

OUO6064,000086C -63-01JUN12-3/4



Caja de lastre

W21126 —UN—22OCT10



(A)

W07157 —UN—06DEC04

A—Advertencia El tractor puede volverse inestable o se puede perder el control de la dirección si la caja de lastre se instala sin la cargadora. Para evitar lesiones, no usar

el tractor con caja de lastre a menos que esté montada la cargadora.

OUO6064,000086C -63-01JUN12-4/4

Preparación del tractor

Tractores homologados

Las cargadoras 200CX están diseñadas para ser utilizadas en tractores utilitarios compactos 2210, 2305, 2320, 2520, 2720, 4100, 4110 y 4115.



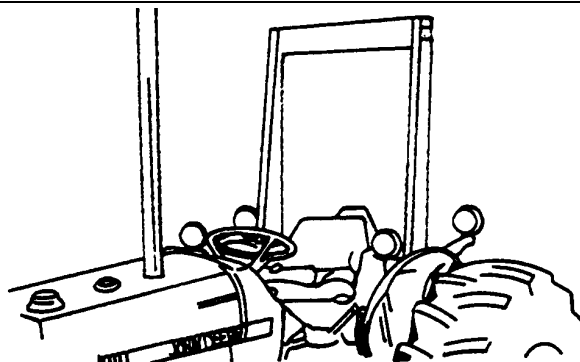
Modelo 2520

W07404 — UN — 05MAY05

OUO6064,000086E -63-31MAY12-1/1

Uso de estructura protectora contra vuelcos (ROPS)

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones graves e incluso la muerte a causa del vuelco del tractor, comprobar que el tractor tenga una estructura protectora contra vuelcos (ROPS) y usar un cinturón de seguridad homologado. Se recomienda añadir lastre trasero.



W11507 — UN — 06OCT88

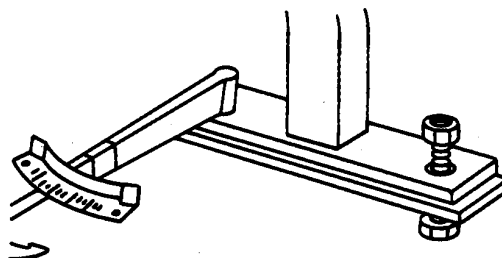
OUO6038,0000224 -63-24SEP04-1/1

Instalación correcta de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS)

Asegurarse de que todas las piezas se vuelvan a instalar correctamente si la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se suelta o quita por cualquier razón. Apretar los tornillos de montaje con el par de apriete especificado.

El vuelco del tractor o diversas operaciones efectuadas en la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) como soldar, doblar, perforar o serrar, etc. debilitarían su solidez estructural. Una ROPS dañada debe sustituirse, no reutilizarse.

El asiento forma parte de la zona de seguridad de la estructura protectora contra vuelcos. Sustituirlo sólo por un asiento John Deere homologado para su tractor.



TS212 — UN — 23AUG88

Cualquier alteración de la estructura protectora contra vuelcos requiere la aprobación del fabricante.

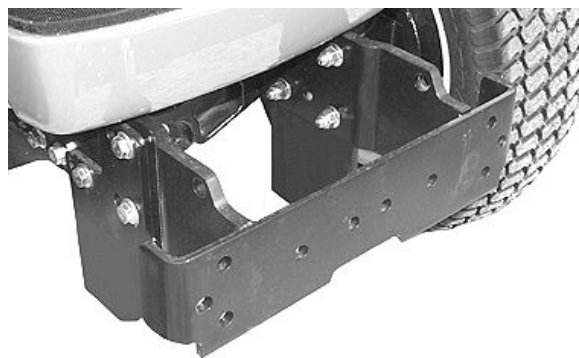
DX,ROPS3 -63-12OCT11-1/1

Separación de contrapesos delanteros

IMPORTANTE: Para evitar el contacto con la cargadora, separar todos los contrapesos.

NOTA: Las "extensiones" para el soporte de contrapesos delanteros no son compatibles con la cargadora.

Quitar los contrapesos delanteros.



Se muestra el tractor serie 4000

OUO6077,00019BF -63-13APR05-1/1

W04328 —UN—05JUN01

Neumáticos delanteros homologados

IMPORTANTE: Los neumáticos se homologan según su capacidad nominal de carga. Pueden

utilizarse neumáticos de tamaño similar con capacidades de carga iguales o superiores.

TRACTOR	NEUMÁTICOS HOMOLOGADOS	TIPO DE NEUMÁTICO	ÍNDICE DE CARGA	Nº DE CAPAS
2210, 2305	18 x 8.50-10	R1	74	4
	18 x 8.50-10	R3	74	4
2320, 4110, 4115	7.00-12	R1	69	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6
2520, 2720	7.00-12	R1	69	4
	24 x 8.50-14	R3	82	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6
4100	5.00-12	R1	60	4
	7.00-12	R1	69	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6

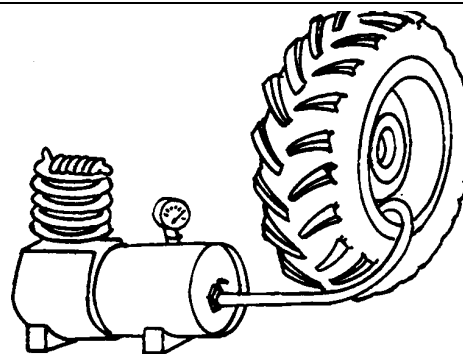
OUO6064,000086F -63-31MAY12-1/1

Inflado de neumáticos delanteros

Infle los neumáticos regulares a la presión recomendada para uso con equipamiento pesado montado en la parte delantera.

Infle los neumáticos 4x4 a 27,6 kPa (0,3 bar) (4 psi) por encima de la presión recomendada para uso con equipamiento pesado montado en la parte delantera.

Consulte el manual del operador del tractor.



OUO1078,0000066 -63-06OCT10-1/1

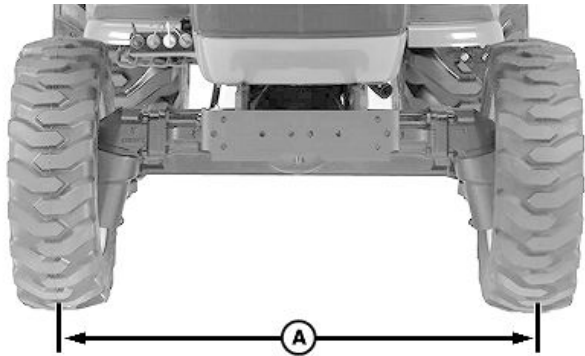
W11375 —UN—06OCT88

Ajuste del ancho de vía delantero

El ajuste del ancho de vía delantero (A) debe ser el mismo que el ancho de vía de las ruedas traseras siempre que sea posible. (Ver SELECCION DEL ANCHO DE VIA TRASERO, en esta sección.)

No hay ajuste de ancho de vía mínimo.

A—Ancho de vía



W06218—UN—20MAY03

OOU1078,0000067 -63-19FEB04-1/1

Revisión de tornillería de ruedas delanteras

IMPORTANTE: Evitar los daños que se pueden producir en el tractor a causa de tornillería suelta. Después de las primeras 4 y 8 horas de funcionamiento, volver a apretar la tornillería de las ruedas delanteras. Revisar y apretar frecuentemente durante las primeras 100 horas de funcionamiento.

Ver el manual del operador del tractor.



W14767—UN—19JAN89

OOU1078,0000068 -63-11JAN01-1/1

Neumáticos traseros homologados

TRACTOR	NEUMÁTICOS HOMOLOGADOS
2210, 2305	26 x 12-12 4PR (R1 Ag) 26 x 12-12 4PR (R3 Turf)
2320	9.5-16, 4PR (R1) 31 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4)
2520, 2720	36 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4) 14-17.5 6PR (R4)
4100	9.5-16, 4PR (R1) 315/75D-15 (R3 Turf) 12-16.5 4PR (R4)
4110	9.5-16, 4PR (R1) 31 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4)
4115	33 x 12.50-16.5 4PR (R3)

Los neumáticos listados están recomendados para utilizarlos con los neumáticos delanteros recomendados en el manual del operador de su tractor. (Ver también NEUMÁTICOS DELANTEROS HOMOLOGADOS, en esta sección.)

NOTA: Se recomienda el uso de lastre líquido en todos los neumáticos traseros como parte del lastre total requerido. Llenar los neumáticos a 3/4 de su capacidad total con una solución de cloruro de calcio de 1,6 kg (3.5 lb) por cada 4 l (1 U.S. gal) de agua.

OOU6064,0000870 -63-31MAY12-1/1

Selección del ancho de vía trasero

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones graves e incluso mortales a causa del vuelco del tractor/cargadora, utilizar el ancho de vía del tractor más ancho posible. (Ver **AUMENTO DE LASTRADO EN LAS RUEDAS TRASERAS** y **AUMENTO DE LASTRADO EN EL ENGANCHE**

TRIPUNTAL en esta sección.) Tener especial cuidado al trabajar en superficies inclinadas y/o sobre terrenos irregulares.

Consultar el Manual del operador del tractor para los anchos de vía disponibles en el tractor.

OUC6038,0001B46 -63-02DEC04-1/1

Lastrado mínimo requerido del tractor

⚠ ATENCIÓN: Para evitar la posibilidad de lesiones personales o mortales causadas por el vuelco del tractor/pala cargadora, **NO** poner en funcionamiento el tractor/pala cargadora a menos que esté provisto del lastre apropiado.

La cantidad de lastre indicada en la tabla es la mínima requerida para el funcionamiento normal

de la pala cargadora. En algunas aplicaciones es posible que tenga que añadirse lastre adicional para aumentar la estabilidad.

IMPORTANTE: Al añadir lastre, no superar la capacidad de carga máxima indicada en los flancos de los neumáticos.

LASTRE MÍNIMO NECESARIO EN TRACTORES 2210 Y 2305	
Opción	Lastre ^a
1	Hidroyneado de las ruedas traseras y un contrapeso de rueda por rueda y 350 kg (772 lb) de lastre en el enganche tripuntal ^b
LASTRE MÍNIMO NECESARIO EN TRACTORES 2320, 2520, 2720, 4100, 4110 Y 4115	
1	Hidroyneado de las ruedas traseras y 350 kg (772 lb) de lastre en el enganche tripuntal ^b
2	Tres contrapesos de rueda traseros en cada rueda y 350 kg (772 kg) de lastre en el enganche tripuntal ^b

Si la cargadora está equipada con un accesorio de horquilla para palés, será necesario un lastre adicional de 85 Kg (187 lb).

^aEl lastre dado es el requerido con el ajuste de ancho de vía trasero mínimo.

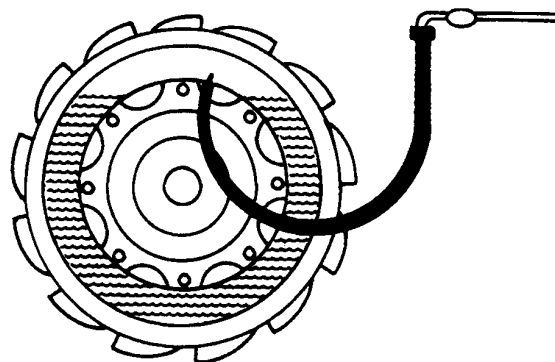
^bVer **ADICIÓN DE LASTRE AL ENGANCHE DE 3 PUNTOS**, en esta sección.

OUC6064,0000871 -63-31MAY12-1/1

Agregar lastre a las ruedas traseras

⚠ ATENCIÓN: Agregue al tractor la cantidad de lastre requerida para evitar la posibilidad de lesiones personales o mortales debido al vuelco del tractor o la cargadora.

Consulte el manual del operador del tractor para añadir el lastre necesario a las ruedas traseras.



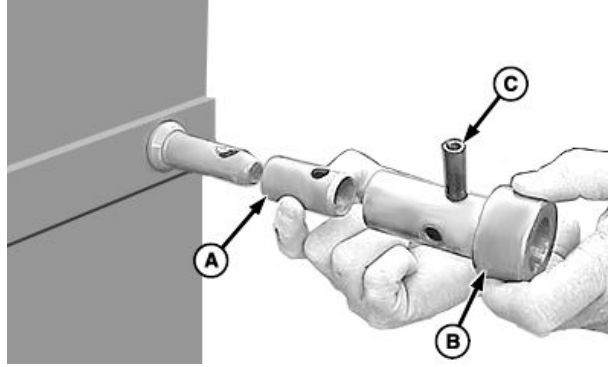
W11502 —UN—07 OCT88

OUMX005,0001CB0 -63-06OCT10-1/1

Instalación de los casquillos del pasador del enganche en la caja de lastre para enganches categoría 1 con acoplador rápido

NOTA: Instalar los casquillos en ambos pasadores de enganche. Se ilustra el lado derecho.

1. Instalar el casquillo (A) sobre el pasador de enganche con el agujero transversal como se ilustra.
2. Instalar el casquillo (B) como se ilustra.
3. Alinear los agujeros en los casquillos con el agujero en el pasador de enganche e instalar el pasador de resorte (C).



A—Casquillo
B—Casquillo

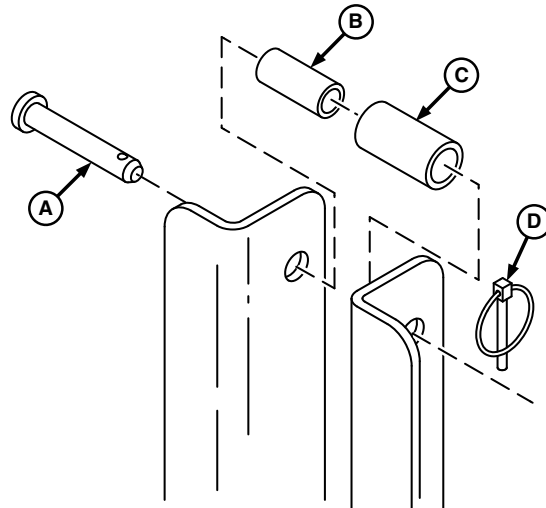
C—Pasador elástico

OUO6038,0001573 -63-15MAR02-1/2

W04939 —UN—22JUL02

4. Instalar los casquillos (B y C).
5. Introducir el pasador del tensor lateral (A) a través del mástil de la caja de lastre y el casquillo. Sujetarlo con el pasador de cierre rápido (D).

A—Pasador del tensor central
B—Casquillo (pequeño)
C—Casquillo (grande)
D—Pasador de cierre rápido



OUO6038,0001573 -63-15MAR02-2/2

W05063 —UN—05FEB02

Fijación de caja de lastre a tractores con enganche de tres puntos

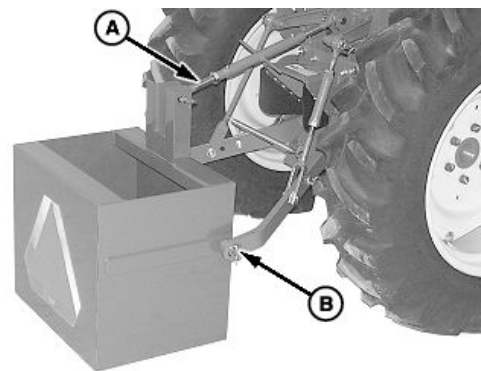
⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones graves a causa de la inestabilidad del tractor, asegurarse de fijar la caja de lastre antes de instalar la cargadora.

Para evitar lesiones o daños a la máquina al montar la caja de lastre, poner la transmisión en la posición de **ESTACIONAMIENTO** y revisar el libre recorrido del enganche de tres puntos.

No detenerse entre el tractor y la caja de lastre.

NOTA: Se muestra un tractor de la serie 4000. Todos los demás tractores son similares.

1. Hacer retroceder el tractor hacia la caja de lastre con los puntos de enganche aproximadamente alineados.
2. Aplicar el freno de estacionamiento del tractor y/o poner la transmisión en **ESTACIONAMIENTO**.
3. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
4. Acoplar las barras de tiro del tractor. Fijar con pasadores de bloqueo rápido (B) (almacenados en las barras de tiro del tractor).
5. Alinear el tensor central con el agujero superior en las pletinas de montaje de la caja de lastre e instalar la tornillería de montaje (A) del tensor central.
6. Arrancar el motor del tractor.
7. Lentamente tirar de la palanca de control del elevador para elevar la caja de lastre. Revisar si hay interferencias. Bajar el elevador al suelo y ajustar el tensor central y/o barras de tiro de ser necesario. (Ver los procedimientos correspondientes en el manual del operador del tractor).



A—Tornillería de montaje del tensor central

B—Pasadores de cierre rápido (2)

W05200—UN—06MAR02

OUO6077,0001A8A -63-13AUG10-1/1

Acoplamiento de la caja de lastrado al tractor con enganche de acoplamiento rápido

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones graves e incluso mortales a causa de la inestabilidad del tractor, asegurarse de conectar la caja de lastre antes de acoplar la cargadora.

Para evitar el riesgo de lesiones graves y daños en la máquina con la caja de lastrado acoplada, poner la transmisión en la posición de ESTACIONAMIENTO y comprobar que el enganche en ningún momento roza o se engancha con otros componentes.

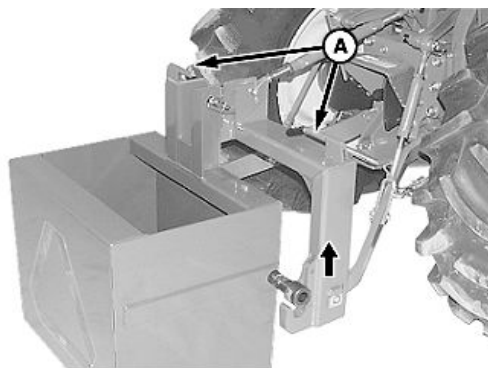
No pararse entre el tractor y la caja de lastre.

1. Empujar lentamente la palanca de control del enganche para bajar el enganche hasta que los ganchos de acoplamiento rápido estén más abajo que los bulones de enganche de la caja de lastrado.

2. Hacer retroceder el tractor hacia el accesorio.

IMPORTANTE: Comprobar las pinzas de resorte del acoplamiento rápido y asegurarse de que las lengüetas están en buen estado.

3. Asegurarse de que las palancas de retención (A) estén hacia abajo (como se muestra en la ilustración).



A—Palancas de control de traba

4. Lentamente tirar de la palanca de control del enganche para enganchar los pasadores de acoplamiento de la caja de lastrado en los ganchos del acoplador rápido. Elevar la caja de lastrado y revisar si roza con algún otro componente. Bajar la caja de lastrado al suelo y ajustar según sea necesario.

W07487—JUN—15JUL05

OUO6077,0001A8B -63-15JUL05-1/1

Adición de lastre al enganche de 3 puntos

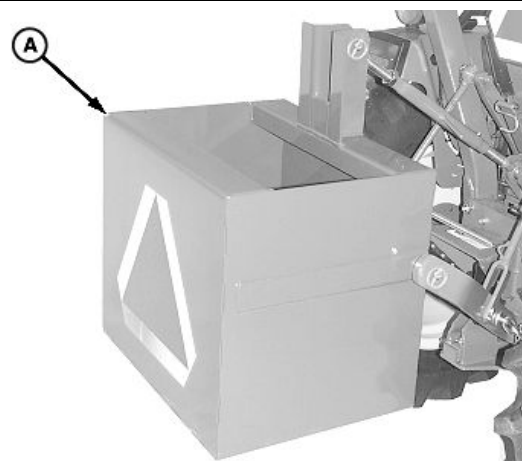
Puede aumentarse el peso de la caja de lastre (A) añadiendo material como arena u hormigón. Si se requiere más peso, pueden usarse contrapesos Quik-tach.

NOTA: Se ofrece una extensión que aumenta la capacidad de la caja de lastre. (Consulte a su concesionario John Deere).

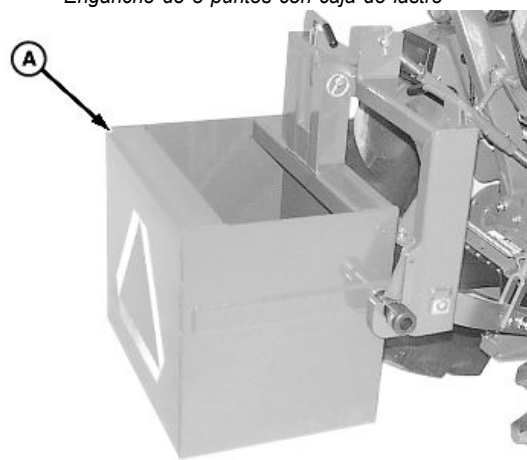
Puede usarse como lastre un apero suspendido en el enganche de 3 puntos, pero debe cumplir los requerimientos de peso especificados en la tabla. (Consulte a su concesionario John Deere).

LASTRE CALCULADO kg (lb)		
	ARENA (seca)	HORMIGÓN
Caja de lastre sin extensión		
Volumen: 0,14 m ³ (4.94 cu ft) (0.18 cu yd)		
Material	217.5 (480)	315.5 (695)
Caja vacía	58.5 (129)	58.5 (129)
Peso total	276 (608)	374 (824)
Caja de lastre con extensión		
Volumen: 0,17 m ³ (6.00 cu ft) (0.23 cu yd)		
Material	306.5 (676)	443.5 (977)
Caja vacía	72.5 (160)	72.5 (160)
Peso total	379 (835)	516 (1137)

A—Caja de lastre



Enganche de 3 puntos con caja de lastre



Acoplador rápido con caja de lastre

OU06038,0001B6E -63-06OCT10-1/1

W05950 —UN—24MAR03

W05951 —UN—24MAR03

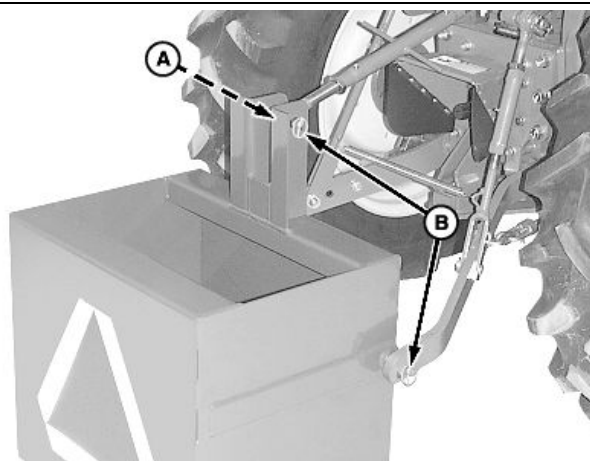
Desconexión de la cargadora

Extracción de la caja de lastre

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales debidas a la inestabilidad del tractor, quite la caja de lastre del enganche antes de desmontar la pala cargadora.

Para evitar lesiones personales por el movimiento inesperado de la máquina:

1. Estacione la máquina en una superficie nivelada.
2. Accione el freno de estacionamiento del tractor y/o ponga la transmisión en pos. de **ESTACIONAMIENTO**.
3. Desconecte la TDF.
4. Apague el motor y saque la llave de contacto.



W05958 —UN—27MAR03

Caja de lastre con enganche de tres puntos

1. Empuje lentamente la palanca de mando del enganche para bajar la caja de lastre al suelo.
2. Retire los pasadores de bloqueo rápido (B) de los pasadores de enganche e instálelos en la posición de almacenamiento en los brazos de tiro del tractor.
3. Retire los brazos de tiro del tractor de los bulones de enganche de la caja de lastre.
4. Quite el pasador de bloqueo rápido (B) del tensor central (A). Coloque el tensor central del tractor en

A—Tensor central

B—Pasadores de bloqueo rápido (3)

posición de transporte. Vuelva a instalar el pasador y la tornillería del tensor central.

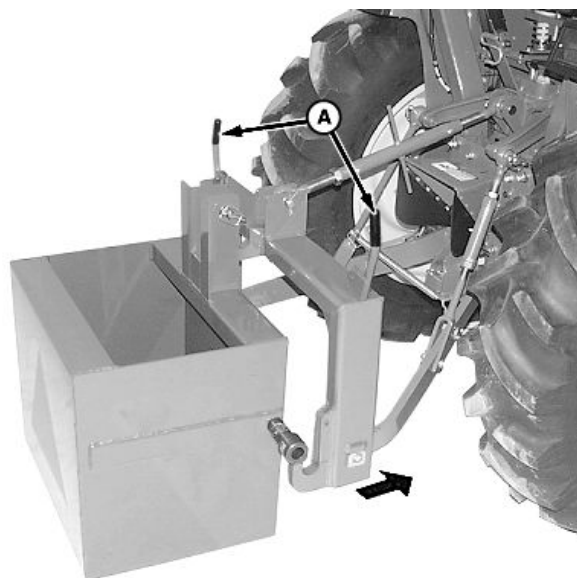
5. Conduzca el tractor con cuidado para separarlo.

OUO6038,00018A1 -63-01NOV06-1/2

Caja de lastre con enchufe rápido

1. Empuje lentamente la palanca de mando del enganche para bajar la caja de lastre de manera que quede cerca del suelo.
2. Suba ambas palancas de retención (A) del enchufe rápido.
3. Arranque el motor del tractor.
4. Baje la caja de lastre al suelo. Continúe bajando el acoplador rápido hasta que los ganchos queden libres de los bulones de enganche de la caja de lastre.
5. Conduzca el tractor con cuidado para separarlo.

A—Palancas de mando de la retención



W05201 —UN—06MAR02

OUO6038,00018A1 -63-01NOV06-2/2

Desconexión de cargadora

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones causadas por la caída o movimientos de una pala cargadora, separarla siempre sobre una superficie dura y nivelada. No desacoplar la cargadora equipada con una horquilla para palés. Se recomienda el uso de una cuchara para materiales.



1. Quitar la caja de lastre. (Ver el procedimiento en esta sección.)
2. Asegurarse de que la pala cargadora esté provista de una cuchara para materiales.
3. Arrancar el motor del tractor.
4. Soltar el freno de estacionamiento y/o poner la transmisión en **PUNTO MUERTO**.

5. Voltar la cuchara 10°—20° y bajarla hasta el suelo.
6. Retraer los cilindros de elevación, elevando las ruedas delanteras 25—50 mm (1—2 in.) del suelo.

OUO6064,0000872 -63-01JUN12-1/7

W14000 —UN—05OCT88

7. Mover ambas retenciones (A) del bastidor de la pala hacia arriba a la posición de DESBLOQUEADO.

A—Retención

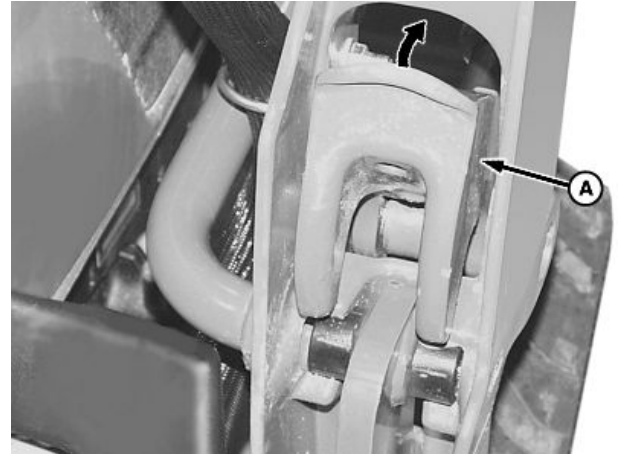


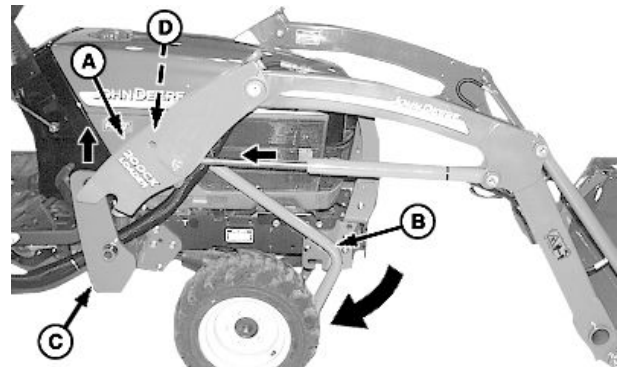
Ilustración del lado derecho

OUO6064,0000872 -63-01JUN12-2/7

W22499 —UN—14MAY12

8. Extender los cilindros de elevación hasta que el puntal de estacionamiento (B) toque el suelo, los mástiles (A) se separen de los bastidores (C) y las retenciones (D) enganchen automáticamente en la posición de bloqueo.
9. Aplicar el freno de estacionamiento del tractor y/o poner la transmisión en **ESTACIONAMIENTO**.
10. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.

A—Mástil
B—Puntal de estacionamiento
C—Bastidor
D—Retención



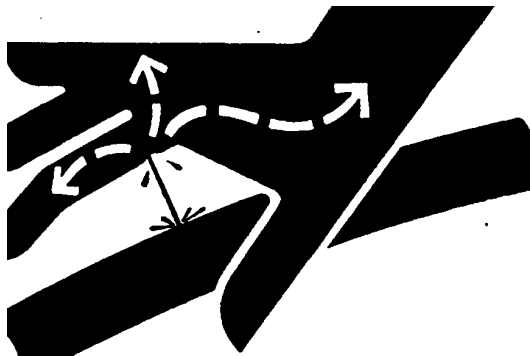
Continúa en la siguiente página

OUO6064,0000872 -63-01JUN12-3/7

W22224 —UN—01JUN12

⚠ ATENCIÓN: Para evitar posibles lesiones por fugas de aceite hidráulico a presión, descargar la presión del sistema.

11. Mover la(s) palanca(s) de control hacia adelante y hacia atrás, y de un lado al otro (de ser posible) varias veces. (Ver el manual del operador del tractor.)



X9811 —UN—23AUG88

OUO6064,0000872 -63-01JUN12-4/7

12. Desconectar los manguitos y enchufes e instalar los tapones y protecciones.



Tractores 2210, 2305, 2320, 2520 y 2720

W07405 —UN—05MAY05



Tractores 4100, 4110 y 4115

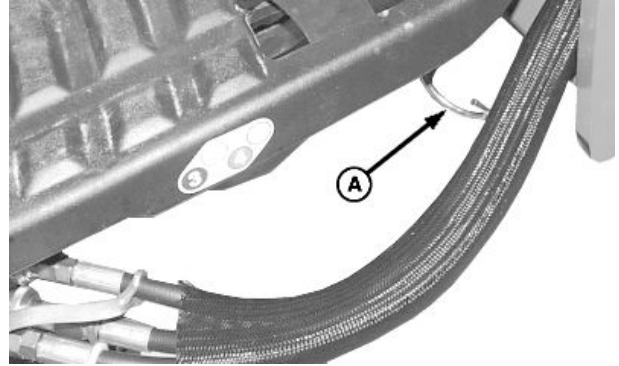
W07250 —UN—14APR05

Continúa en la siguiente página

OUO6064,0000872 -63-01JUN12-5/7

13. **Tractores 2210, 2305, 2320, 2520 y 2720:** Sacar los manguitos hidráulicos de la guía (A).

A—Guía de manguitos

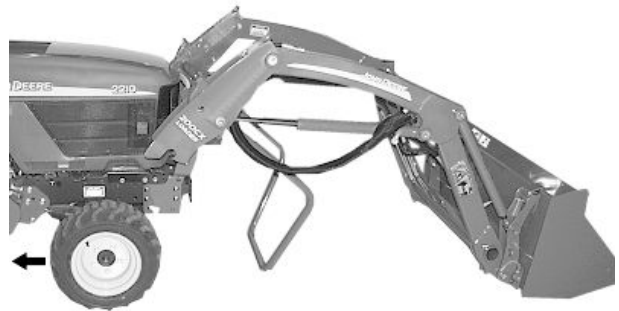


W07300 —UN—18MAR05

OUO6064,0000872 -63-01JUN12-6/7

IMPORTANTE: Para evitar dañar los manguitos, asegurarse de que no queden enganchados en el tractor al hacerlo retroceder para separarlo de la cargadora.

14. Almacenar los manguitos en el cilindro elevador, NO colocarlos en el suelo.
15. Arrancar el motor del tractor.
16. Soltar el freno de estacionamiento del tractor y colocar la transmisión en **MARCHA ATRÁS**. Alejar el tractor de la cargadora lentamente.

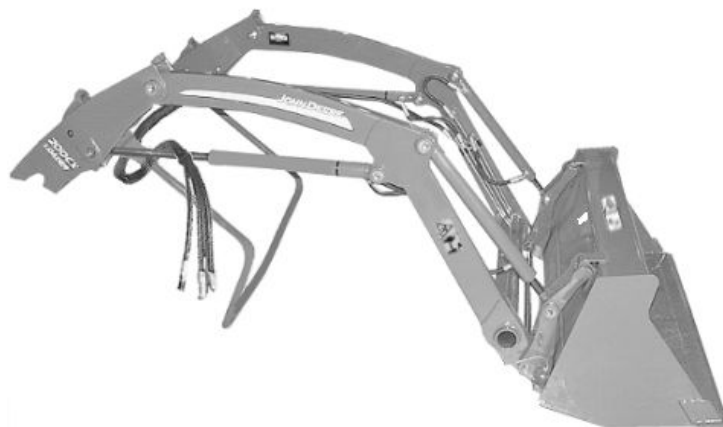


W22225 —UN—07JUN12

OUO6064,0000872 -63-01JUN12-7/7

Conexión de la cargadora

Preparativos para acoplar la cargadora



W22221 —UN—07JUN12

⚠ ATENCIÓN: Para evitar accidentes provocados por la falta de estabilidad de tractor, preparar el tractor para la pala cargadora según se indica en la sección Preparación del tractor.

1. Comprobar que el tractor está preparado para trabajar con pala cargadora frontal. (Ver la sección Preparación del tractor).

2. Revisar la pala cargadora buscando piezas flojas, dañadas o perdidas.
3. Comprobar que todos los enchufes hidráulicos del tractor y la pala cargadora están totalmente limpios.

OUC6064,000087E -63-01JUN12-1/2

4. Las retenciones (A) debería estar en posición de BLOQUEO, como se muestra en la ilustración.

A—Retención (1 a cada lado)

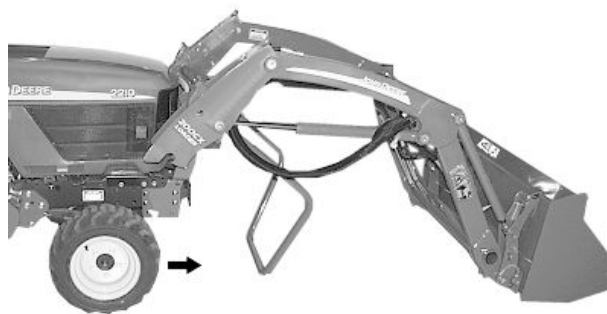


W22415 —UN—01JUN12

OUC6064,000087E -63-01JUN12-2/2

Fijación de la cargadora

1. Aproximar el tractor, recto y despacio, a la pala cargadora.
2. Alinear los mástiles con los bastidores de montaje.
3. Aplicar el freno de estacionamiento del tractor y poner la transmisión en pos. de **ESTACIONAMIENTO**.
4. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.

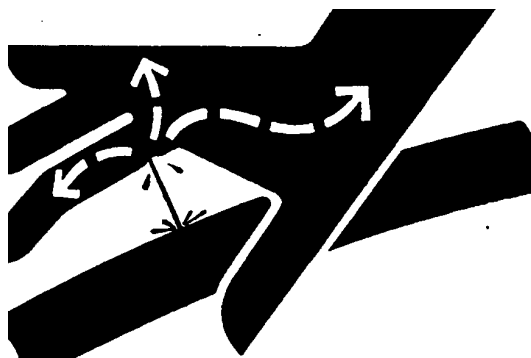


W22650 —UN—07JUN12

OUO6064,0000873 -63-07JUN12-1/7

⚠ ATENCIÓN: Para evitar posibles lesiones por fugas de aceite hidráulico a presión, descargar la presión del sistema.

5. Mover la(s) palanca(s) de control hacia adelante y hacia atrás, y de un lado al otro (de ser posible) varias veces. (Ver el manual del operador del tractor.)



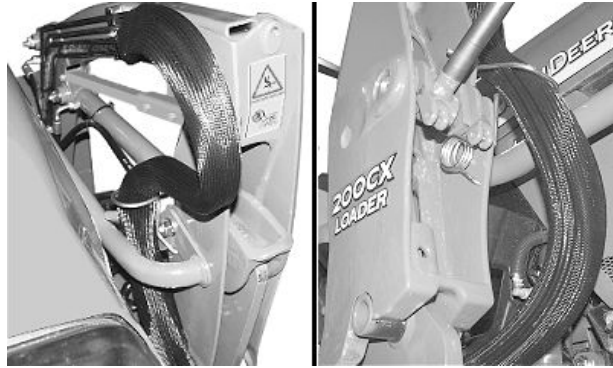
X9811 —UN—23AUG88

Continúa en la siguiente página

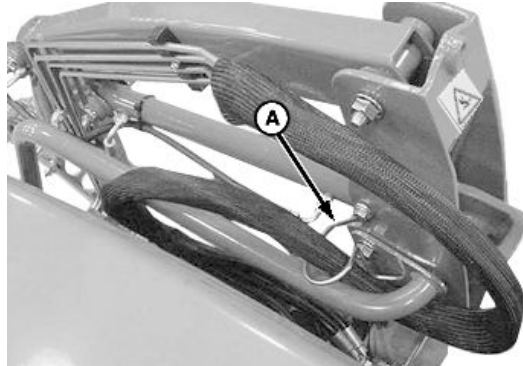
OUO6064,0000873 -63-07JUN12-2/7

6. Asegurarse de que los manguitos están tendidos a través de la guía (A), como se muestra en la figura.

A—Guía de manguitos



Tractores 2210, 2305, 2320, 2520 y 2720



Tractores 4100, 4110 y 4115

Continúa en la siguiente página

OUO6064,0000873 -63-07JUN12-3/7

W22561—UN—21MAY12

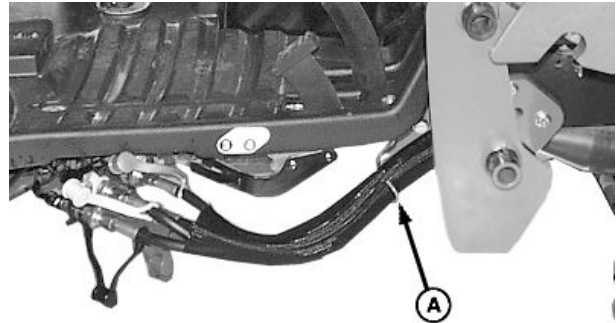
W22416—UN—01JUN12

⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones causadas por el movimiento inesperado de la pala cargadora. La pala cargadora responde correctamente al movimiento de la palanca de control únicamente cuando los manguitos se han conectado correctamente.

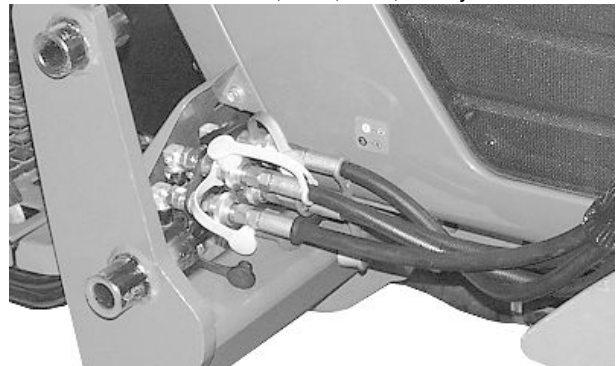
NOTA: Las conexiones de los manguitos se identifican al unir la tapa del extremo del manguito de un color con el tapón del mismo color del enchufe de la válvula de control. Si se han perdido las tapas, ver IDENTIFICACIÓN DE CONEXIONES DE MANGUITOS, en la sección Mantenimiento.

7. **Tractores 2210, 2305, 2320, 2520 y 2720:** Tender los manguitos sobre los bastidores de montaje y a través de las guías de manguitos (A).
8. Conectar los manguitos usando capuchones guardapolvos de colores que coincidan con los números y colores del adhesivo situado junto a la placa de enchufes.

A—Guía de manguitos



Tractores 2210, 2305, 2320, 2520 y 2720



Tractores 4100, 4110 y 4115

OUO6064.0000873 -63-07JUN12-4/7

W07241 —UN—24FEB05

W07287 —UN—10MAR05

NOTA: Puede resultar necesario mover lentamente el tractor hacia adelante para mantener alineados mástiles/bastidores mientras se llevan a cabo los siguientes pasos.

9. Asegurarse de que el casquillo (B) del bastidor de montaje esté alineado con la muesca (A) en los mástiles.
10. Arrancar el motor del tractor.
11. Soltar el freno de estacionamiento y/o poner la transmisión en **PUNTO MUERTO**.

A—Muesca

B—Casquillo

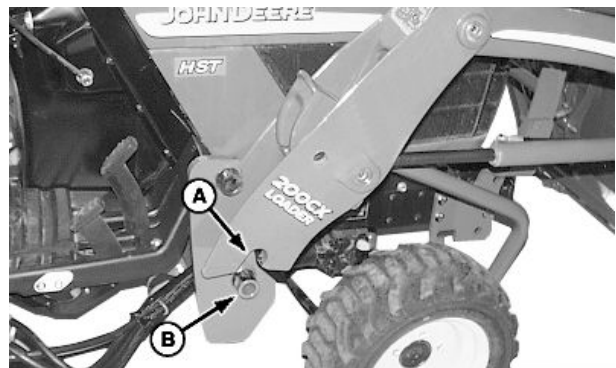


Ilustración del lado derecho

Continúa en la siguiente página

OUO6064.0000873 -63-07JUN12-5/7

W22417 —UN—01JUN12

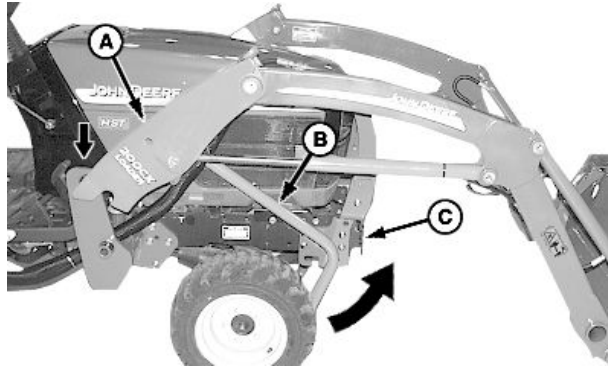
IMPORTANTE: Asegurarse de que los mástiles están correctamente asentados en los bastidores de montaje.

12. Retraer lentamente los cilindros de elevación. Los mástiles (A) bajarán sobre los bastidores de montaje y el puntal de estacionamiento (B) se elevará debajo del soporte de contrapesos (C).

A—Mástil

B—Puntal de estacionamiento

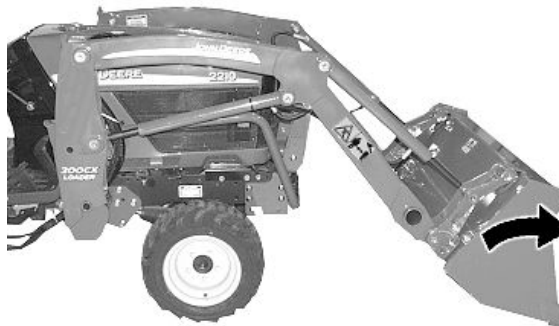
C—Soporte de contrapesos



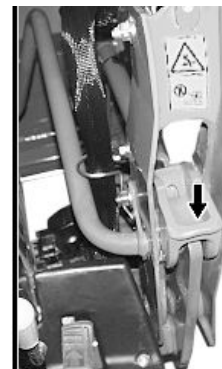
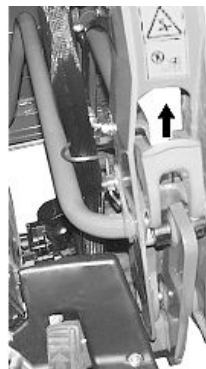
W22651—UN—07JUN12

OUO6064,0000873 -63-07JUN12-6/7

13. Voltear la cuchara 10—20° y retraer los cilindros de elevación hasta que los mástiles de la pala retrocedan y las retenciones se bloqueen sobre los casquillos del bastidor de montaje.
14. Extender los cilindros de elevación y elevar la cuchara del suelo para comprobar que está montada correctamente.
15. Añadir el lastre correspondiente. (Ver la sección Preparación del tractor).
16. Aplicar el freno de estacionamiento del tractor y/o poner la transmisión en **ESTACIONAMIENTO**.
17. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.



W22418—UN—01JUN12



W22567—UN—22MAY12

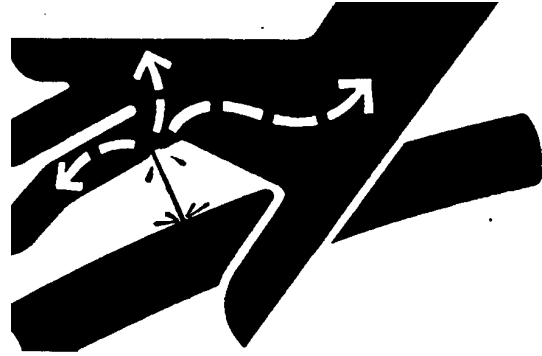
OUO6064,0000873 -63-07JUN12-7/7

Revisión del funcionamiento de la cargadora

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel provocando lesiones de gravedad. Aliviar la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar las conexiones antes de aplicar presión. Mantener las manos y el cuerpo alejados de los agujeros y toberas que despiden fluidos a alta presión. Usar un pedazo de cartón o de madera para buscar fugas. No usar la mano.

Si se inyecta fluido en la piel, éste deberá ser retirado quirúrgicamente en un plazo de unas cuantas horas por un médico familiarizado con este tipo de lesiones. De lo contrario, se puede ocasionar gangrena.

1. Los manguitos hidráulicos pueden fallar debido a daños físicos, torceduras, tiempo de uso y exposición a la intemperie. Comprobar los manguitos regularmente. Sustituir los manguitos dañados.
2. Poner en funcionamiento la cargadora para que dé una vuelta completa.
3. Comprobar que la cargadora responda correctamente al movimiento de la palanca de control. (Ver el manual del operador del tractor.)



⚠ ATENCIÓN: Para ayudar a evitar lesiones causadas por fugas de aceite hidráulico a presión, aliviar la presión del sistema apagando el motor y accionando las palancas de control.

4. Buscar fugas de aceite hidráulico.
5. Revisar el nivel de aceite hidráulico/de la transmisión del tractor. (Ver el manual del operador del tractor.)

OUO6077,0001A8E -63-15JUL05-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Transporte de la cargadora

Transporte de cargas

⚠ ATENCIÓN: Al transportar la máquina en un camino o carretera de día o de noche, usar luces y dispositivos auxiliares para advertir a los conductores de otros vehículos. Revisar los reglamentos locales al respecto. El concesionario John Deere ofrece diversos dispositivos de seguridad. Mantener los elementos de seguridad en buen estado. Cambiar los artículos dañados o faltantes.

1. El transporte de cargas grandes puede reducir la visibilidad. Tener mucho cuidado.
2. Conducir lentamente si se transportan materiales sueltos. Las malas condiciones del terreno pueden hacer que se derrame el material.
3. Evitar transportar materiales más anchos que la cuchara.



W22419 —JUN—01JUN12

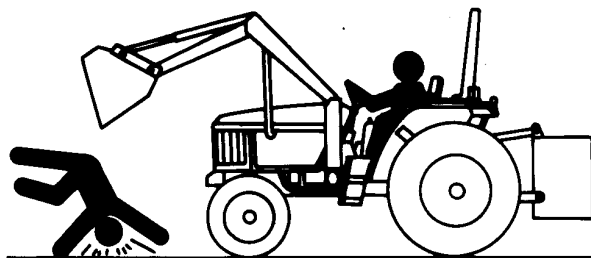
4. La cargadora describe un arco grande al virar. Reducir la velocidad de avance.

OUO6064,000087F -63-01JUN12-1/1

No llevar pasajeros

⚠ ATENCIÓN:
Sólo el operador debe viajar en el tractor.
No llevar pasajeros.

Los pasajeros en el tractor o en la máquina están expuestos a lesiones tales como el ser golpeados por objetos extraños o ser lanzados fuera del vehículo. Además, los pasajeros obstruyen la vista del operador, lo que resulta en el manejo de la máquina de manera peligrosa.



W01150 —JUN—12AUG93

OUO6077,0001389 -63-13FEB01-1/1

Manejar en caminos públicos

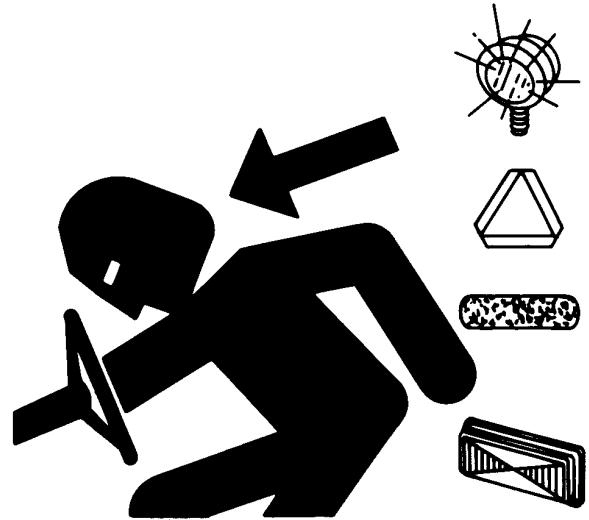
⚠ ATENCIÓN: Los tractores de movimiento lento, el equipo autopropulsado y los implementos o accesorios remolcados pueden representar un peligro en las vías públicas. Son difíciles de ver, especialmente durante la noche. Evitar el riesgo de lesiones graves o incluso mortales causadas por el choque con un vehículo.

Cuando se conduce en vías públicas, usar las luces de advertencia destellantes y los señalizadores de viraje requeridos por las leyes locales. Para mejorar la visibilidad, usar las luces y los dispositivos de seguridad suministrados con la máquina. Con algunos equipos es necesario instalar luces de advertencia adicionales.

Mantener los dispositivos de seguridad en buenas condiciones. Sustituir las piezas que falten o estén dañadas. Su concesionario John Deere ofrece un conjunto de luces de seguridad.

Al conducir el tractor y la cargadora, observar las precauciones siguientes:

- Transportar las cargas a poca altura sobre el suelo para obtener mejor visibilidad y bajar el centro de gravedad.
- Retraer la cuchara o el accesorio.
- Tomar en cuenta el largo adicional que la cargadora da al tractor al hacer virajes.
- Equilibrar las cargas de modo que el peso esté uniformemente distribuido y la carga se encuentre estable.
- Conducir lentamente al transportar materiales. Desniveles del terreno pueden hacer volcar el material.
- Evitar transportar materiales que sean más anchos que el tractor.



TS951 —UN—12APR90

W07488 —UN—15JUL05

OUO6077,0001A8F -63-15JUL05-1/1

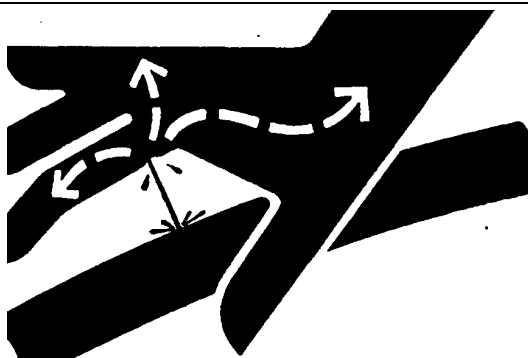
Funcionamiento de la cargadora

Revisiones antes del funcionamiento

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel provocando lesiones de gravedad. Aliviar la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar las conexiones antes de aplicar presión. Mantener las manos y el cuerpo alejados de los agujeros y toberas que despiden fluidos a alta presión. Para localizar una fuga, usar un pedazo de cartón o papel. No usar la mano.

Si se inyecta fluido en la piel, éste deberá ser retirado quirúrgicamente en un plazo de unas cuantas horas por un médico familiarizado con este tipo de lesiones. De lo contrario, podría producirse gangrena.

1. Comprobar si hay algún racor hidráulico suelto.
2. Los manguitos hidráulicos pueden fallar debido a daños físicos, torceduras, tiempo de uso y



X9811 —UN—23AUG88

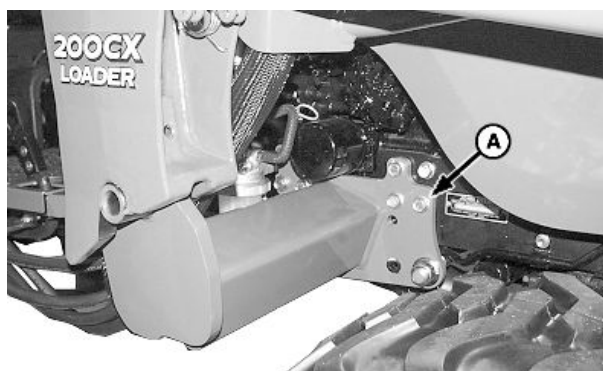
exposición a la intemperie. Revisar los manguitos periódicamente. Sustituir los manguitos dañados.

3. Buscar fugas de aceite hidráulico. (Ver PROCEDIMIENTO DE APRIETE DE ADAPTADORES, en la sección Servicio.)

OOU6077,00019A7 -63-05MAY05-1/2

4. Buscar tornillería suelta o faltante (A). (Ver CADA 50 HORAS en la sección Lubricación y mantenimiento para determinar el par de apriete correcto de la tornillería.)
5. Revisar el nivel de aceite hidráulico/de la transmisión del tractor. (Ver el manual del operador del tractor.)
6. Lubricar la cargadora. (Ver la sección Lubricación y mantenimiento.)

A—Tornillería



Se muestra el tractor 2520

W07406 —UN—05MAY05

OOU6077,00019A7 -63-05MAY05-2/2

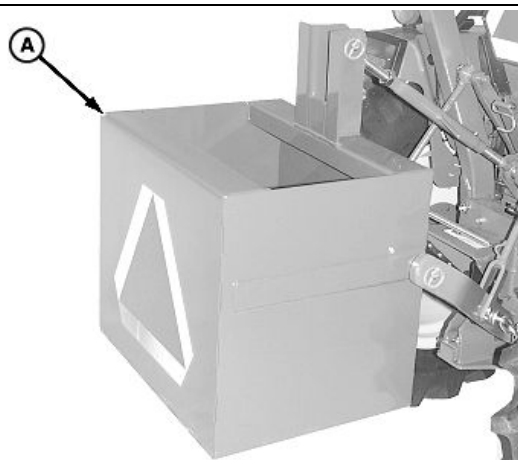
Uso de la caja de lastre

⚠ ATENCIÓN: Agregue al tractor la cantidad de lastre requerida para evitar la posibilidad de lesiones personales o mortales debido al vuelco del tractor o la cargadora. (Consulte la sección "Preparación del tractor").

En la sección "Preparación del tractor" hallará las instrucciones completas sobre el lastrado correcto del tractor para el funcionamiento de la cargadora.

Use la caja de lastre (A) en la máxima posición trasera (aprox. a 610 mm [24"] del suelo).

A—Caja de lastre



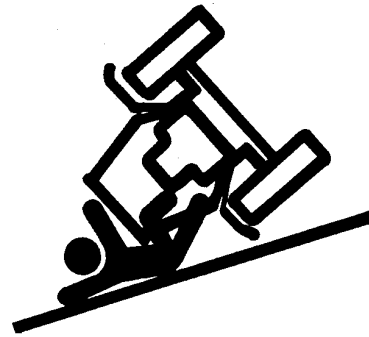
W05950 —UN—24MAR03

OOU6038,00018A6 -63-06OCT10-1/1

Evitar accidentes debido al vuelco de la máquina

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones graves o incluso mortales causadas por el vuelco del tractor, instalar una estructura protectora contra vuelcos (ROPS) y añadir el lastre adecuado al tractor.

- Instalar una estructura protectora contra vuelcos (ROPS) en el tractor y abrocharse el cinturón de seguridad.
- Comprobar que el ancho de vía de los neumáticos y el lastre trasero sean los correctos antes de usar la cargadora.
- Si el tractor tiene tracción en las 4 ruedas, asegurarse de que está conectada mientras la cargadora está en funcionamiento.
- Transportar la carga a altura baja sobre el suelo.
- Manejar el tractor a velocidades lentas.



- Detener la cargadora de modo gradual cuando se eleve o baje una carga.
- Evitar atravesar pendientes.
- Consultar el manual del operador del tractor para las prácticas de funcionamiento seguro.

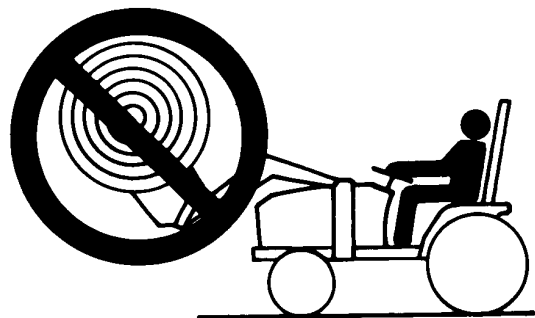
OUO1078,000007C -63-11JAN01-1/1

RW13093 —UN—07DEC88

No manejar pacas cilíndricas o cuadradas de gran tamaño.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones graves e incluso mortales debido al vuelco del tractor/cargadora, no cargar pacas en la cargadora.

No manejar pacas cilíndricas o cuadradas de gran tamaño con la cargadora. El uso de equipos o aperos destinados a la carga de pacas no están autorizados para esta cargadora.



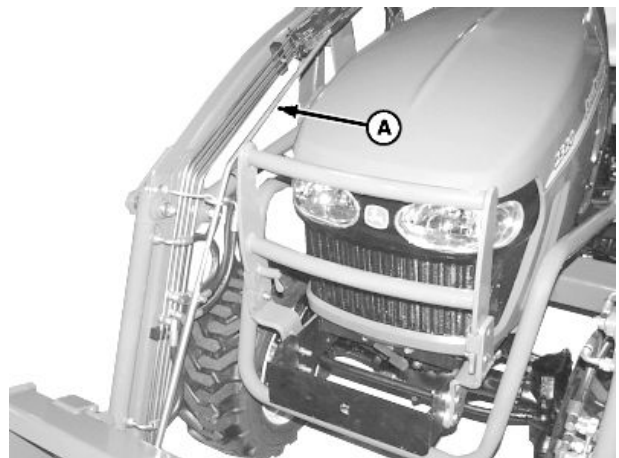
OUO6038,000158E -63-19MAR02-1/1

W02902 —UN—17SEP97

Indicador de nivel de la cuchara

La cuchara se desgasta rápidamente si se usa para limpiar superficies de hormigón. Usar el indicador de nivel (A) para asegurarse de que la cuchara pasa sobre sus placas de desgaste.

A—Indicador de nivel de la cuchara



OUO6077,00019A8 -63-05MAY05-1/1

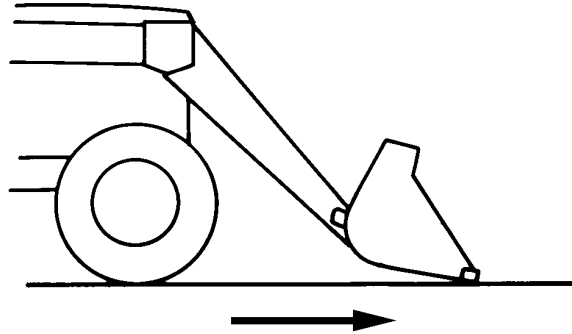
W07407 —UN—05MAY05

Nivelación y raspado en avance

IMPORTANTE: Para no dañar la cargadora o evitar que se doble el borde cortante de la cuchara al topar con algún objeto sólido mientras se raspa en avance, ponga la cuchara nivelada o justo por debajo de la horizontal. Use la posición de FLOTACIÓN para reducir el desgaste del borde cortante y el daño en el hormigón al rasparlo.

Para nivelar o raspar en sentido de avance, coloque la cuchara horizontalmente o ligeramente desnivelada.

Use la posición de FLOTACIÓN para reducir la presión descendente y el desgaste del borde cortante al raspar hormigón. La posición de FLOTACIÓN también reduce los daños a la superficie del hormigón.



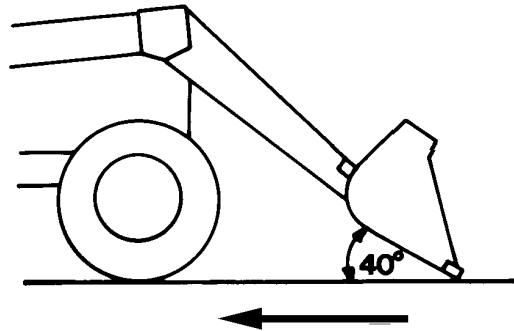
W01785—UN—07JAN97

OUC6038,0001590 -63-06OCT10-1/1

Nivelación en marcha atrás

IMPORTANTE: Para no dañar la cargadora o evitar que se doble el borde cortante de la cuchara al topar con algún objeto sólido mientras se raspa en marcha atrás, ponga la cuchara en un ángulo inferior a 40° por debajo de la horizontal. Use la función de FLOTACIÓN para reducir la presión sobre el suelo.

1. Coloque la cuchara a 40° o menos bajo la horizontal.
2. De ser posible, use la función de "FLOTACIÓN" para reducir la presión en la cuchara.
3. Conduzca lentamente en marcha atrás.



W01786—UN—07JAN97

OUC6038,000192F -63-06OCT10-1/1

Transporte de materiales

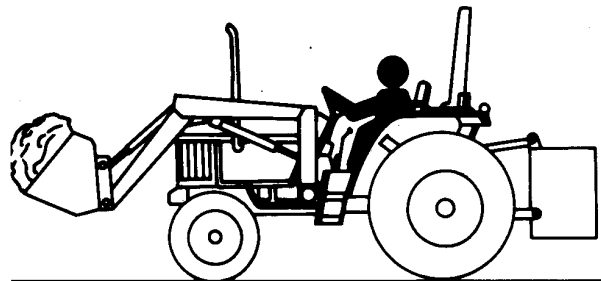
No exceda la capacidad de levante de la cargadora.

Transporte las cargas a poca altura.

Conduzca despacio si el terreno es accidentado o al efectuar virajes.

Conduzca lentamente al pasar por puertas y portones.

Evite transportar materiales sueltos o deslizantes.



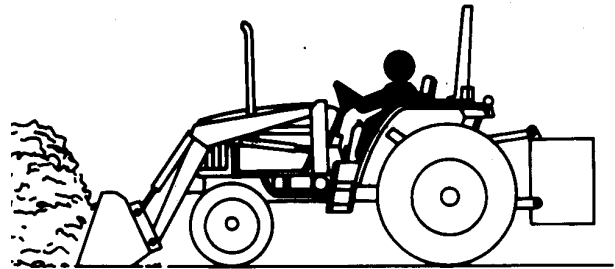
W01146—UN—12AUG93

OUC1078,0000081 -63-06OCT10-1/1

Extracción de material de una pila

Aproxímese e introduzca la cuchara nivelada en la pila. Si el montón es alto, tome primero material de arriba.

NOTA: La parte superior de la cuchara es paralela a la inferior. La cuchara estará nivelada cuando lo esté su parte superior. Se incluye también un accesorio indicador para nivelar la cuchara.

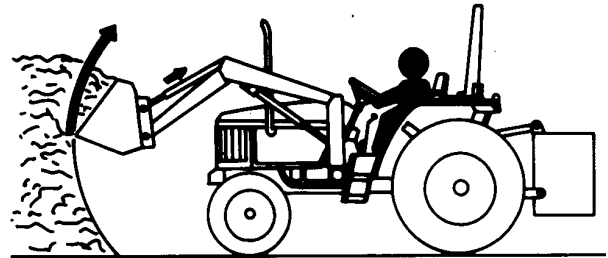


W01143 —UN—12AUG93

OUC1078,0000082 -63-06OCT10-1/2

Avance lentamente, elevando la cargadora y retrayendo la cuchara.

NOTA: Si se sobrecarga la cuchara con material pesado o compacto, la cargadora podría calarse. Si la cargadora se cala, haga retroceder el tractor o recoja menos material.



W01142 —UN—12AUG93

OUC1078,0000082 -63-06OCT10-2/2

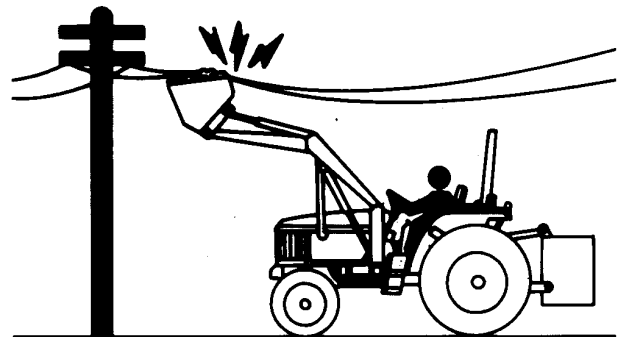
Operaciones de carga

⚠ ATENCIÓN: Evite lesiones personales o la muerte por contacto eléctrico. Preste atención al espacio disponible al elevar la cargadora a su altura máxima. Tenga cuidado con cables eléctricos tendidos a baja altura cuando la cargadora esté elevada. No baje del tractor si la cargadora entra en contacto con una fuente eléctrica.

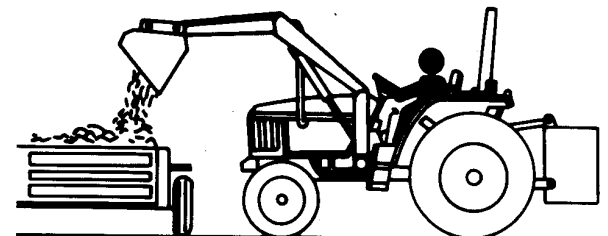
1. Lleve la carga baja para evitar el vertido de la carga y aumentar la estabilidad del tractor y la cargadora.
2. Eleve la cargadora a la altura necesaria con la cuchara hacia atrás.
3. Voltee la cuchara para descargar.

⚠ ATENCIÓN: No ponga la palanca de mando de la cargadora en "FLOTACIÓN" para bajar la cargadora. Esto provoca pérdida de control y la cargadora caerá hasta el suelo debido a su propio peso.

4. Baje la carga pesada despacio para evitar posibles daños al tractor o la cargadora.



W01145 —UN—12AUG93



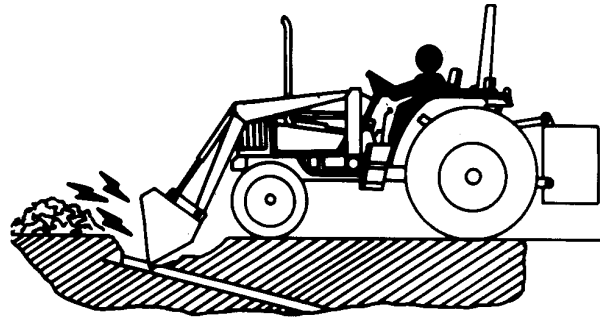
W01144 —UN—12AUG93

OUC1078,0000083 -63-06OCT10-1/1

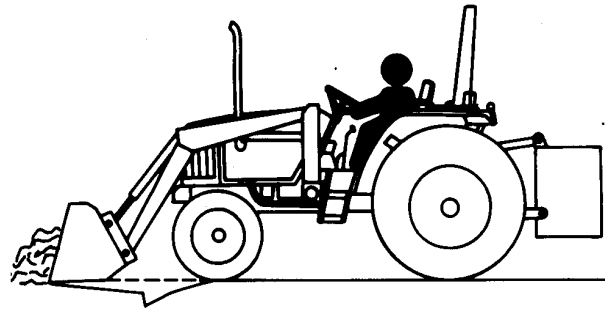
Cavado

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones graves e incluso mortales por la ruptura de instalaciones y sistemas subterráneos, compruebe la ubicación de éstos antes de cavar. No baje del tractor si la cargadora entra en contacto con una fuente eléctrica.

1. Antes de cavar, verifique la ubicación de cables, conductos de gas y tuberías de agua.
2. Inclíne la cuchara ligeramente por debajo del nivel del suelo.
3. Cuando la cuchara haya entrado en el material, nivele la cuchara y avance hasta llenar ésta.



W01149 —UN—12AUG93

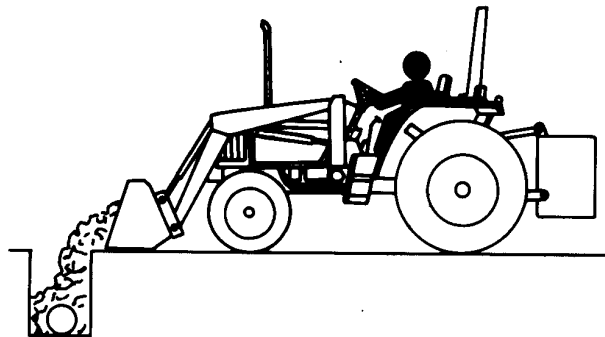


W01148 —UN—12AUG93

OUC1078,0000084 -63-06OCT10-1/1

Rellenado

1. Para rellenar a partir de una pila de material grande, despunte la parte superior de ésta, empujando hacia la excavación. Arrastre parte de la tierra hacia atrás para formar una rampa de trabajo con la inclinación adecuada.
2. Aproxímese a la pila con la cuchara nivelada. Accione los mandos de elevación y de la cuchara para determinar la cantidad de material a empujar.



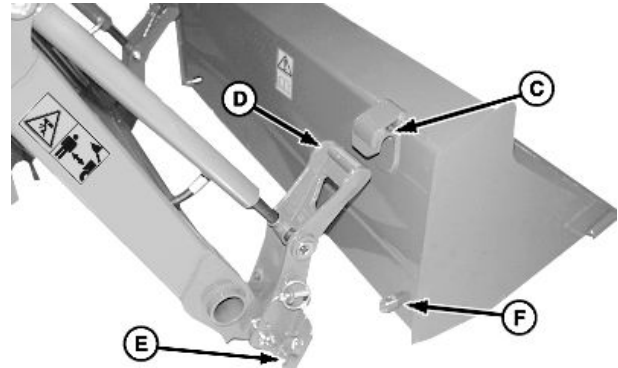
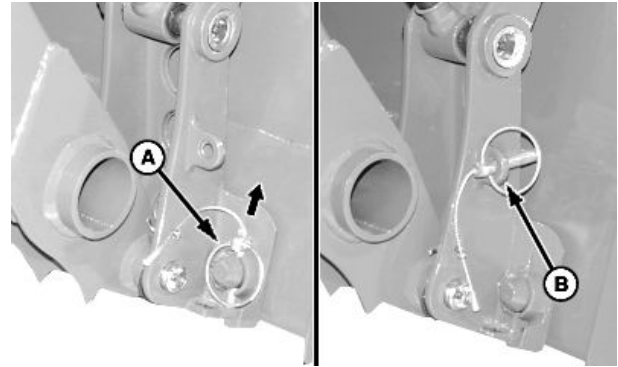
W01147 —UN—12AUG93

OUC1078,0000085 -63-06OCT10-1/1

Fijación y separación de accesorios

NOTA: El procedimiento es el mismo para todos los aperos. Se muestra la cuchara.

1. Arrancar el motor del tractor.
2. Soltar el freno de estacionamiento y/o poner la transmisión en **PUNTO MUERTO**.
3. Retraer ligeramente el accesorio y elevar la pluma unos 460 mm (18 in.) por encima del suelo.
4. Accionar el freno de estacionamiento del tractor y/o poner la transmisión en posición de **ESTACIONAMIENTO**. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
5. Sacar el pasador de cierre rápido (A) de cada lado del apero.
6. Guardar los pasadores en la posición de almacenamiento (B).
7. Arrancar el motor del tractor.
8. Extender los cilindros de la cuchara hasta que el bulón (F) se suelte del tirante de retención (E) a cada lado del accesorio.
9. Bajar la pluma de la cargadora, cambiar a **RETROCESO** y hacer retroceder la máquina para alejarla del accesorio. El soporte (D) se soltará del gancho (C) en cada lado del apero.
10. Aplicar el freno de estacionamiento y/o poner la transmisión en **ESTACIONAMIENTO**. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
11. Fijar el accesorio invirtiendo el orden de los pasos ejecutados para desacoplarlo.



A—Pasador de cierre rápido
B—Posición de almacenamiento
C—Gancho

D—Retención
E—Brida de retención
F—Bulón de la cuchara

W07260 —UN—28FEB05

W22483 —UN—04MAY12

OUO6064,0000880 -63-01JUN12-1/1

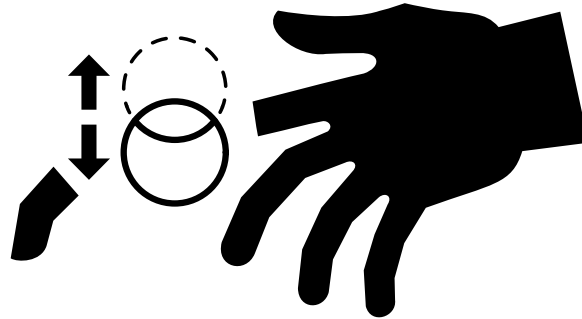
Acople y desacople de la cuchara de bulones (si se equipa)

⚠ ATENCIÓN: Evite posibles lesiones. Mantenga las manos alejadas de los componentes en movimiento. Utilice un pasador cónico o punzón para alinear más fácilmente los orificios.

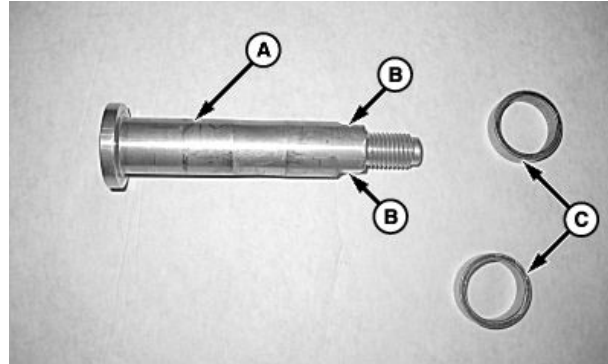
1. Los bulones de la cuchara (A) tienen dos lados planos (B) que tienen que alinearse con el orificio interior de la cuchara (D). Los distanciadores (C) se instalan a ambos lados de los vástagos de los cilindros superiores.

A—Bulón de la cuchara
B—Lados planos

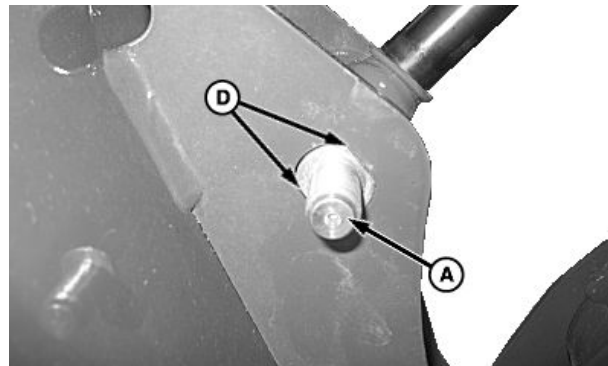
C—Distanciadores (bulón superior solamente, 2 en cada bulón)
D—Interior del soporte de la cuchara (bordes planos)



W20683 —UN—17FEB10



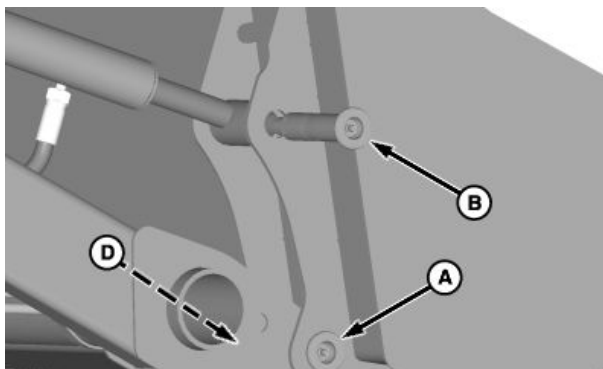
W20855 —UN—04MAY10



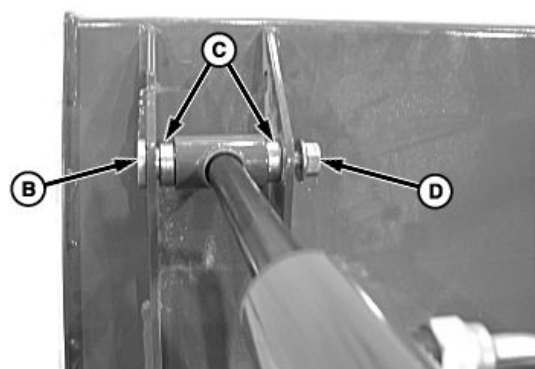
W20856 —UN—06OCT10

Continúa en la siguiente página

LD45720,00002D0 -63-06OCT10-1/2

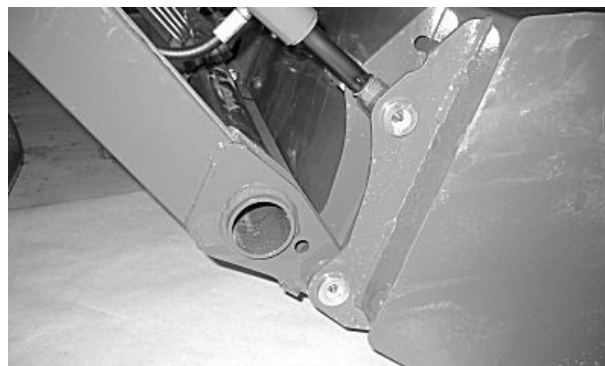


W20788B —UN—05MAY10



W20857 —UN—05MAY10

2. Sitúe el tractor de manera que la pluma de la cargadora quede alineada con los agujeros para bulones inferiores. Aplique el freno de estacionamiento del tractor y ponga la transmisión en pos. de **ESTACIONAMIENTO**. Pare el motor del tractor y saque la llave de contacto.
3. Instale el bulón inferior de la cuchara (A) y la tuerca embreada (D).
4. Arranque el tractor. Utilice el mando de la cargadora para alinear el vástago del cilindro con el agujero superior.
5. Detenga el motor del tractor.
6. Instale el bulón superior (B) con los distanciadores (C) a cada lado del vástago del cilindro. Apriete la tornillería según especificación.



W20858 —UN—04MAY10

A—Bulón inferior de la cuchara
B—Bulón superior de la cuchara
C—Distanciadores (2 de cada bulón superior solamente)
D—Tuerca embreada

Especificación

Tuerca embreada—Par de apriete.....150 N·m
(110 lb.-ft.)

7. Arranque el tractor y compruebe las diferentes funciones de la cuchara.

8. Desacople la cuchara en orden inverso.

LD45720,00002D0 -63-06OCT10-2/2

Accesorios disponibles

Se dispone de accesorios John Deere y Frontier para esta cargadora. Consulte a su concesionario John Deere para adquirir los accesorios homologados.

NOTA: Al pedir un accesorio / conjunto, asegúrese de solicitar las Instrucciones de montaje y la información de funcionamiento a su concesionario John Deere.

Las instrucciones de montaje están disponibles "online" en sus concesionarios John Deere.

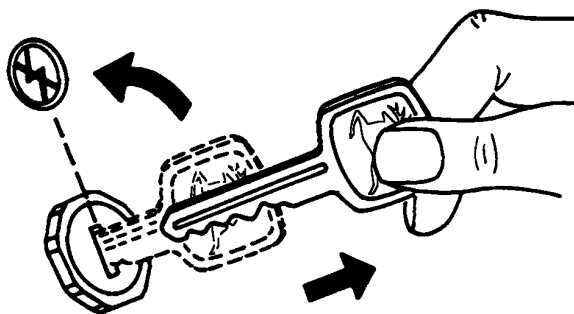
OUO6077,00019A6 -63-28JAN08-1/1

Engrase y mantenimiento

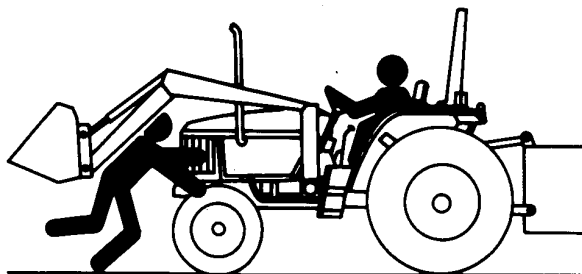
Seguridad durante la lubricación y el mantenimiento de la cargadora

⚠ ATENCIÓN: Prevenga lesiones personales debidas a un descenso accidental de la pala. No trabaje en la parte delantera del tractor si la cargadora está elevada y sin soporte. Antes de lubricar o dar servicio a la cargadora, lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Aplique el freno de estacionamiento o ponga la transmisión en **ESTACIONAMIENTO**.
2. Baje la pala hasta el suelo.
3. Detenga el motor y saque la llave de contacto.
4. Descargue la presión del sistema hidráulico. (Véase procedimiento en el manual del operador del tractor).



E50083 —UN—08AUG01



W01151 —UN—12AUG93

OUC1078,0000093 -63-01NOV06-1/1

Engrase y mantenimiento

IMPORTANTE: Los intervalos recomendados de servicio están basados a partir de condiciones normales/promedio de trabajo. Las condiciones severas o poco comunes requieren una lubricación más frecuente.

Efectuar cada trabajo de lubricación y mantenimiento indicado en esta sección antes de almacenar una máquina o al volver a ponerla en servicio después del almacenamiento.

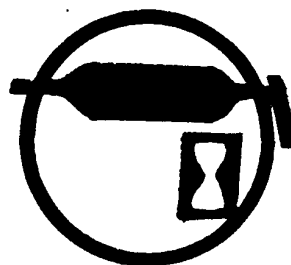
Limpiar los racores de engrase antes de utilizar la pistola de grasa. Sustituir los racores extraviados o rotos inmediatamente. Si un racor nuevo no admite grasa, extraerlo y buscar la causa en las piezas adjuntas.

Utilizando el cuentahoras del tractor como referencia, realizar el mantenimiento prescrito en los intervalos indicados en las siguientes páginas.

OUC1078,0000094 -63-11JAN01-1/1

Observar los símbolos de lubricación

Lubricar con grasa SD POLYUREA de John Deere o una grasa universal SAE de tipo equivalente (salvo indicación contraria) en los intervalos de horas indicados en los símbolos.



W11388 —UN—07OCT88

OUC1078,0000047 -63-13DEC00-1/1

Grasa

Elegir el tipo de grasa en función de la consistencia NLGI y la temperatura de aire esperada durante el intervalo de mantenimiento.

Recomendamos la utilización de grasa John Deere SD Polyurea.

Se recomienda utilizar también los siguientes tipos de grasa:

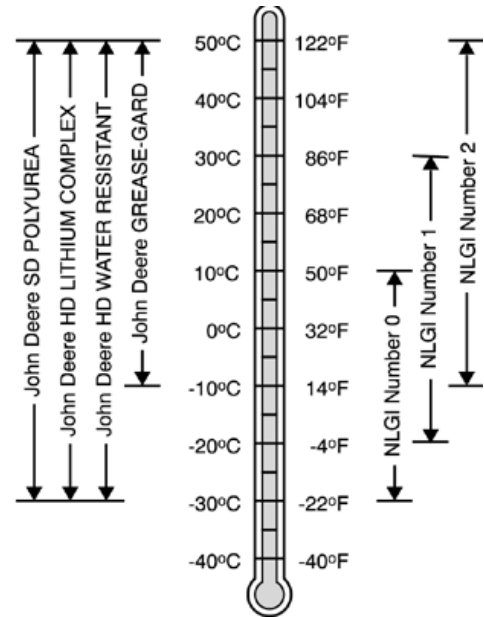
- Grasa John Deere HD Lithium Complex
- Grasa John Deere HD Water Resistant
- John Deere GREASE-GARD™

Se pueden usar otras grasas siempre que cumplan con la norma siguiente:

- Clasificación de rendimiento NLGI GC-LB

IMPORTANTE: Algunos tipos de productos espesantes de grasas no son compatibles con otros. Consultar al proveedor de grasa antes de mezclar grasas de tipos diferentes.

GREASE-GARD es una marca comercial de Deere & Company



Grasas en función de la temperatura del aire

TS1673 —UN—31OCT03

DX,GRE1 -63-14APR11-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Debido a las condiciones en determinadas zonas, puede ser necesario utilizar lubricantes diferentes a los recomendados en este manual.

Es posible que algunos refrigerantes y lubricantes John Deere no estén disponibles en su área.

Contactar al concesionario John Deere para obtener informaciones y recomendaciones.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplen las especificaciones indicadas en este manual del operador.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento indicados en este manual corresponden a lubricantes tanto convencionales como sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-11APR11-1/1

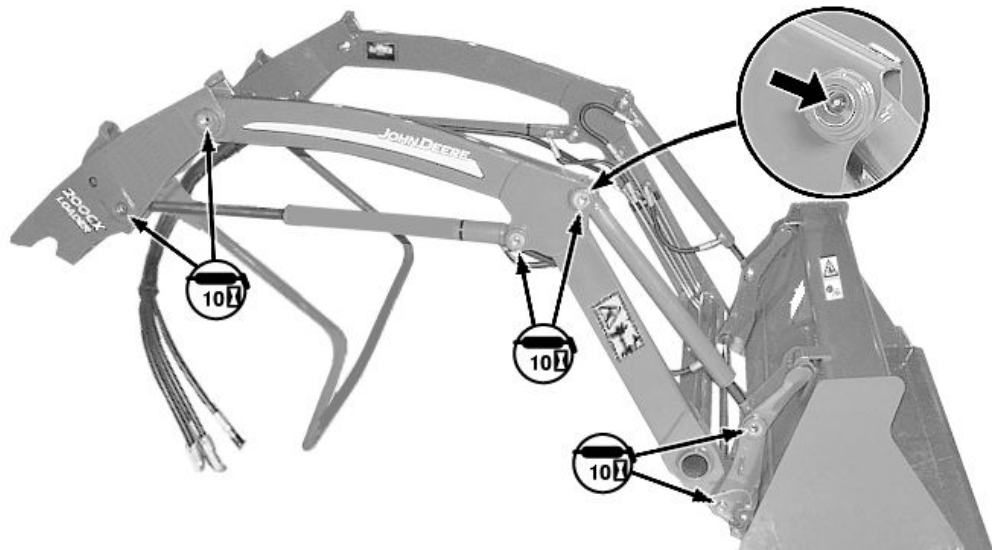
Primeras 10 horas

- ☐ Lubrique los racores de cada lado de la cargadora. (Vea el procedimiento CADA 10 HORAS en esta sección).
- ☐ Apriete la tornillería del bastidor de montaje en ambos lados. (Vea el procedimiento CADA 50 HORAS en esta sección).

- ☐ Apriete las tuercas de los bulones de pivote en ambos lados de la cargadora. (Vea el procedimiento CADA 50 HORAS en esta sección).

OOU6077,00019AA -63-06OCT10-1/1

Cada 10 horas



W22420—UN—07JUN12

Lubricar los doce engrasadores, seis a cada lado de la cargadora.

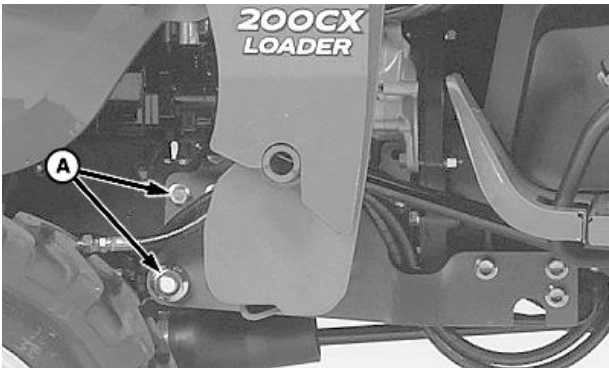
OOU6064,0000874 -63-01JUN12-1/1

Cada 50 horas

Comprobación y apriete de la tornillería

1. Apretar la tornillería del bastidor de montaje (A) en ambos lados según la especificación.

Tractor	Tornillería	Par de apriete especificado
2210, 2305, 2320	Tornillos M12 x 35 Tuercas de la barra de unión, M12	140 N•m (103 lb-ft) 94 N•m (69 lb-ft)
2520	Tornillos M12 x 30 Tornillos M12 x 40 Tuercas de la barra de unión, M20	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft)
2720	Tornillos M12 x 30 Tornillos M12 x 35 Tornillos M12 x 55	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft)
4115	Tornillos M12 x 30 Tornillos M12 x 40 Tuercas de la barra de unión, M20	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft)
4100, 4110	Tornillo M20 x 40 Tuercas de la barra de unión, M20 Tornillos M12 x 35 Tornillos, M10 x 35	620 N•m (457 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 80 N•m (60 lb-ft)



Bastidor de montaje de tractor 2520 (lado izquierdo)

A—Tornillería del bastidor de montaje

W22570—UN—23MAY12

Continúa en la siguiente página

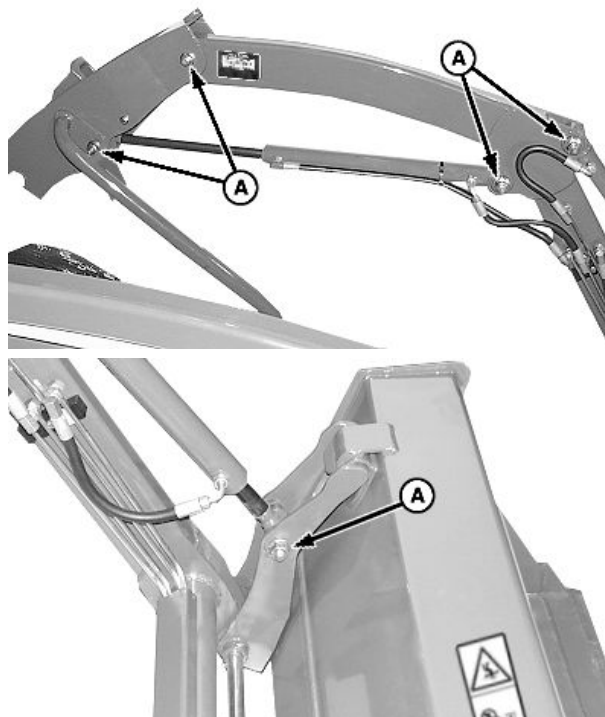
OOU6064,0000875 -63-01JUN12-1/3

2. Apretar las diez tuercas (A) (interior del bastidor) de los pasadores pivote de ambos lados al valor especificado.

Especificación

Tuercas—Par de apriete..... 150 N·m
(111 lb-ft)

A—Tuercas, M16



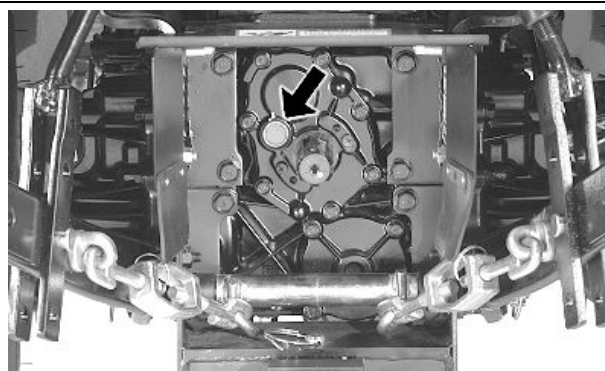
W09273 —UN—30JAN08

W22421 —UN—07JUN12

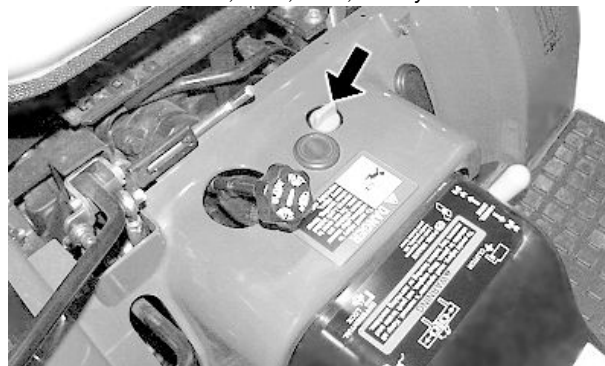
OUO6064.0000875 -63-01JUN12-2/3

Verificación del nivel de aceite de transmisión/sistema hidráulico

1. Accionar todos los cilindros tres o cuatro ciclos completos.
2. Retraer los cilindros de la cuchara completamente y bajar la pala cargadora al suelo.
3. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
4. Comprobar el nivel de aceite de la transmisión/sistema hidráulico. (Consultar el manual del operador del tractor.)



2210, 2305, 2320, 2520 y 2720



Tractor serie 4000

W07490 —UN—15JUL05

W05990 —UN—24MAR03

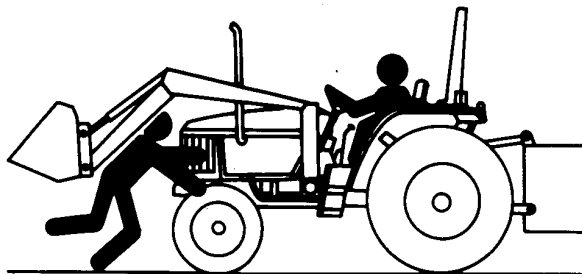
OUO6064.0000875 -63-01JUN12-3/3

Mantenimiento

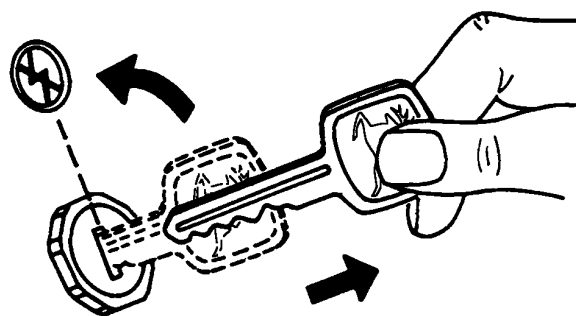
Mantenimiento de la pala cargadora y/o del tractor de manera segura (cargadora acoplada)

⚠ ATENCIÓN: Prevenga lesiones personales debidas a un descenso accidental de la pala. No trabaje en la parte delantera del tractor si la cargadora está elevada y sin soporte. Antes de lubricar o dar servicio a la cargadora o al tractor, lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Accione el freno de estacionamiento y/o ponga la transmisión en pos. de ESTACIONAMIENTO.
2. Baje la pala hasta el suelo.
3. Detenga el motor y saque la llave de contacto.
4. Descargue la presión del sistema hidráulico. (Véase procedimiento en el manual del operador del tractor).



W01151 —UN—12AUG93

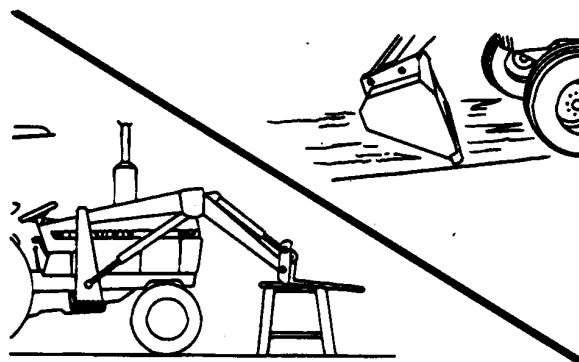


E50093 —UN—08AUG01

OUO6038,000193B -63-10NOV06-1/2

Normalmente se puede alcanzar el compartimiento del motor y/o el frente del tractor con la cuchara bien apoyada en el suelo. Sin embargo, debido al tamaño del tractor y a las variaciones en sus neumáticos, puede ser necesario llevar a cabo uno de los pasos siguientes:

- **Si tiene una cuchara:** Descargue la cuchara completamente y baje la cargadora al suelo.
- **Si tiene un accesorio:** Lleve la pala hasta la altura requerida y coloque soportes de seguridad para apoyar el bastidor del accesorio. Baje el accesorio sobre los soportes, aliviar la presión hidráulica y verificar que el peso de la cargadora repose completamente sobre los soportes de seguridad.
- **Si no se tiene un accesorio montado:** Lleve la pala a la altura requerida y coloque soportes de seguridad bajo los brazos de la pluma. Baje el accesorio sobre los soportes, alivie la presión hidráulica y verifique que



W12612 —UN—05OCT88

el peso de la cargadora repose sobre los soportes de seguridad.

OUO6038,000193B -63-10NOV06-2/2

Mantener la limpieza de la zona de mantenimiento

⚠ ATENCIÓN: Para evitar las lesiones personales, mantener la zona de mantenimiento limpia y seca. Los pisos mojados o con aceite son resbaladizos. Los puntos húmedos pueden ser peligrosos cuando se trabaja con equipo eléctrico.

Asegurarse que todos los tomacorrientes y herramientas tengan conexiones de puesta a tierra adecuadas.

Usar iluminación adecuada para la tarea a efectuarse.

Nunca lubricar ni dar servicio a la máquina mientras esté en movimiento. Mantener las manos, los pies y la ropa alejados de las piezas móviles. Desconectar toda la potencia y accionar los controles para aliviar la presión.

Sujetar firmemente los elementos de la máquina que deban ser elevados durante los trabajos de mantenimiento.

Comprender bien el procedimiento de mantenimiento antes de hacer los trabajos.

Mantener las piezas en buen estado y bien instaladas. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Limpiar las acumulaciones de grasa, aceite o mugre.

Desconectar el cable de puesta a tierra (—) de la batería antes de hacer trabajos de soldadura en la máquina.



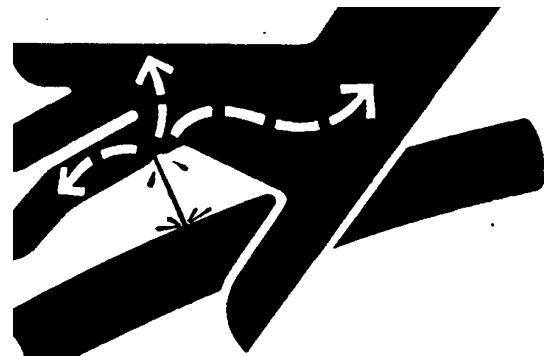
TS218 —UN—23AUG88

OUO1078,000009A -63-11JAN01-1/1

Evitar los fluidos a presión alta

⚠ ATENCIÓN: Los fluidos a presión que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves. Evitar el peligro aliviando la presión antes de desconectar las mangueras hidráulicas u otros conductos. Apretar las conexiones antes de aplicar presión. Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

En caso de ocurrir un accidente, acudir al médico de inmediato. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente dentro de pocas horas de ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden llamar a Deere & Company Medical Department in Moline, Illinois, EE.UU., o dirigirse a un centro médico especializado.



Las mangueras hidráulicas pueden fallar debido a daños físicos, torceduras, envejecimiento y exposición a elementos del clima. Revisar las mangueras periódicamente. Sustituir las mangueras dañadas.

X9811 —UN—23AUG88

OUO1078,000009D -63-11JAN01-1/1

Instalación del anillo tórico

1. Inspeccionar la ranura (A) y/o el asiento (B).
2. **Retén del anillo tórico de superficie plana (A):**
Aplicar vaselina al anillo tórico y colocarlo en la ranura.
- Anillo tórico (B):** Instalar el anillo tórico cuidadosamente sobre las roscas.
3. Instalar los adaptadores apretándolos a mano; colocar los adaptadores ajustables en posición correcta destornillándolos no más de una vuelta.
4. Apretar según las especificaciones. (Ver el PROCEDIMIENTO DE APRIETE DE ADAPTADORES en esta sección.)



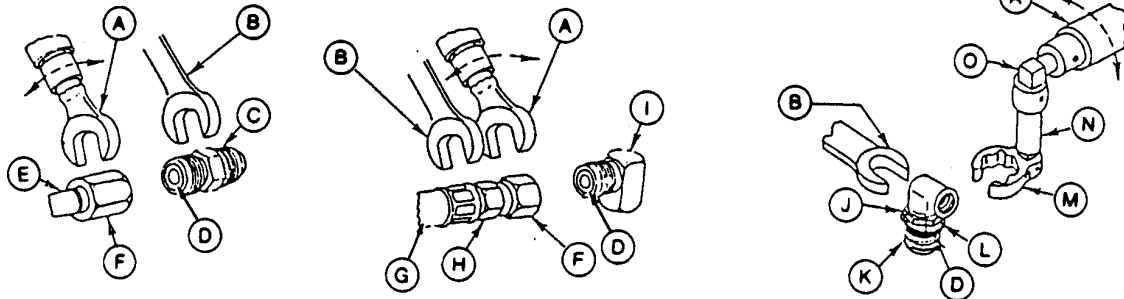
A—Ranura

B—Asiento

OUMX005,0001565 -63-19OCT04-1/1

W14815—UN—03OCT01

Procedimiento de apriete de adaptadores



A—Llave dinamométrica
B—Llave de tuercas de boca
C—Unión
D—Anillo tórico

E—Línea metálica
F—Tuerca giratoria
G—Conexión de manguera
H—Tuerca de refuerzo

I— Adaptador
J— Contratuerca
K—Racor angular
L—Arandela
M—Palanca de tres patas

N—Ajuste de
O—Mando

IMPORTANTE: Retorcer o aplastar los manguitos al instalarlos acorta su vida útil de modo significativo. Asegurarse de seguir el procedimiento correcto.

Apretar el adaptador o tuerca al valor indicado. Usar una llave para sujetar el cuerpo y otra para apretar la tuerca.

En el caso de una manguera, puede ser necesario utilizar tres llaves para evitar retorcerla: una en el cuerpo, una en la tuerca, y una en el adaptador de la manguera.

Retén del anillo tórico de superficie plana—Especificación

Adaptador de
11/16-16—final..... 24 N•m
(212 lb-in.)

Adaptador de
13/16-16—final..... 50 N•m
(37 lb-ft)

Retén del anillo tórico con saliente—Especificación

Adaptador de
9/16-18—final..... 37 N•m
(27 lb-ft)

Adaptador de
3/4-16—final..... 50 N•m
(37 lb-ft)

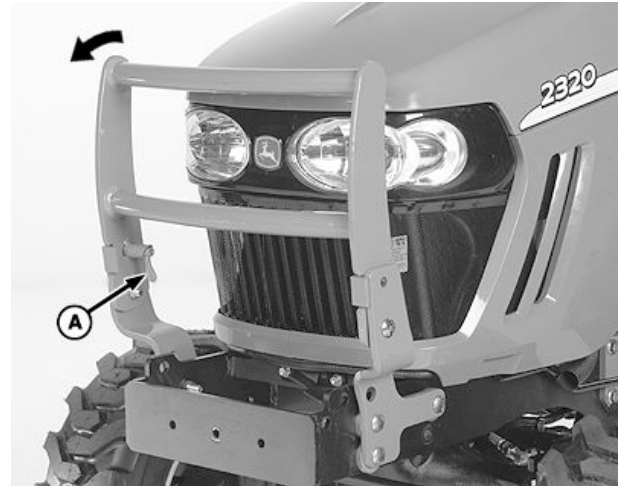
OUMX005,0001563 -63-16SEP02-1/1

W14816—UN—24JAN89

Acceso a la parte delantera del tractor con protección del capó (tractores 2210, 2305, 2320, 2520 y 2720)

Girar la palanca (A) y pivotar la protección del capó hacia adelante para acceder a la parte delantera del tractor.

A—Palanca



W07408 —UN—27JUN05

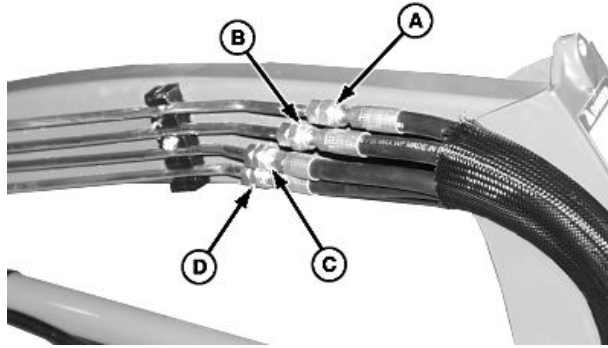
OUO6064,0000876 -63-31MAY12-1/1

Identificación de conexiones de manguitos

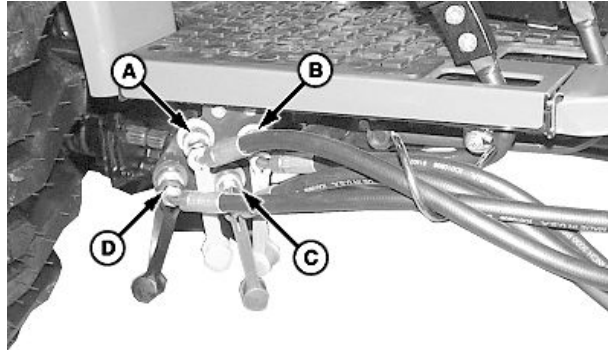
Los manguitos se identifican instalando tapones de diversos colores en sus extremos.

Las bocas de la placa de acopladores del tractor se identifican tanto por medio de colores como por cifras.

Le-tra	To-ma	Color de tapón/capuchón	Función hidráulica
A	1	Negro	Cilindro de la cuchara—Lado del vástago
B	2	Amarillo	Cilindro de la cuchara—Lado de la culata
C	4	Azul	Cilindro de elevación—Lado de la culata
D	3	Rojo	Cilindro de elevación—Lado del vástago

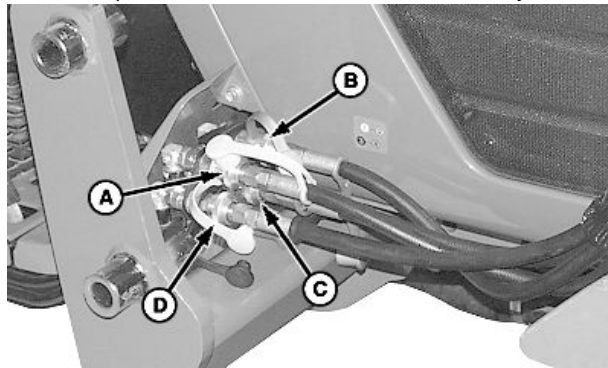


W07261—UN—01MAR05



W07409—UN—05MAY05

Acopladores de tractor 2210, 2305, 2320, 2520 y 2720



W07262—UN—01MAR05

Acopladores de tractor 4100, 4110 y 4115

OUC6064,0000877 -63-31MAY12-1/1

Sustitución del restrictor

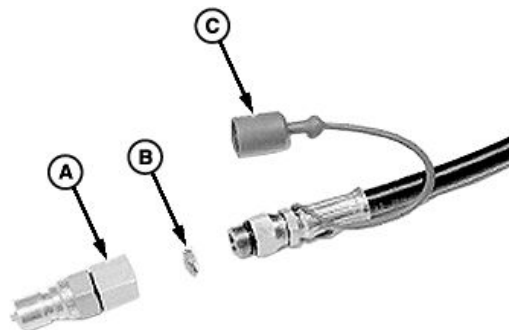
IMPORTANTE: El restrictor (B) debe estar en su sitio para un uso más eficaz del sistema hidráulico del tractor. El restrictor del circuito de levante ralentiza el descenso y proporciona un mejor control de los brazos elevadores.

El restrictor (B) está en el racor con capuchón (C) AZUL del cilindro de elevación por el lado del émbolo.

La cara plana del restrictor debe mirar contra el interior del racor adaptador (A).

A—Racor adaptador
B—Restrictor

C—Capuchón (AZUL)



W09274 —UN—29JAN08

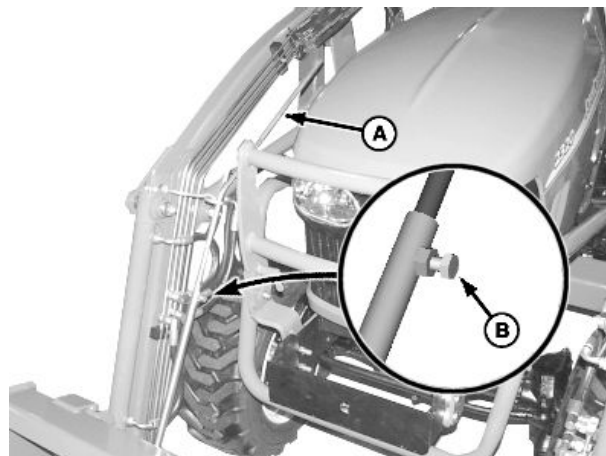
OOU6038,0001E50 -63-10NOV09-1/1

Ajuste del indicador de nivel de la cuchara

1. Colocar la cuchara/apero nivelado sobre el suelo.
2. Aflojar el tornillo (B).
3. Mover el vástago (A) arriba y abajo hasta que la parte curvada descansa en el soporte guía.
4. Apretar el tornillo para sujetar el vástago en su lugar.

A—Vástago

B—Tornillo



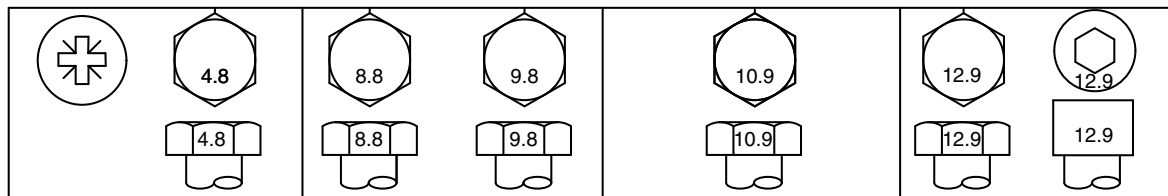
W22422 —UN—07JUN12

W07410 —UN—05MAY05

OOU6064,0000881 -63-01JUN12-1/1

Valores de apriete de tornillería métrica

TS1670 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8				Grado 8,8 ó 9,8				Grado 10,9				Grado 12,9			
	Lubricated ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los cierres de presión de acero inoxidable o para tuercas de pernos en U, vea las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratueras con elementos de plástico o con engarzado de acero apretando la tuerca al valor de apriete seco mostrado en la tabla, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de la situación específica.

Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se utilizan sujeciones de marca de calidad superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las rosas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

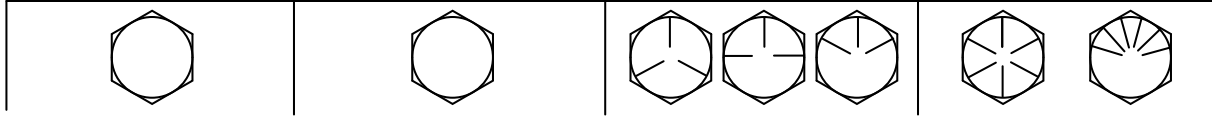
^a“Lubricado” significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^b“Seco” significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con hojuelas de zinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ2 -63-12JAN11-1/1

Pares de apriete unificados de tornillería en pulgadas

TS1671 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	SAE Grado 1				Grado 2 SAE ^a				Tornillería SAE grado 5, 5.1 o 5.2				SAE Grado 8 ó 8.2			
	Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c		Lubricado ^b		Seco ^c	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para las contratueras con elementos de plástico o con acero engarzado, usadas con cierres de presión de acero inoxidable, o para las tuercas de pernos en U, consulte las instrucciones de apriete de la aplicación específica. Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos de cizallamiento por otros de idéntico grado.

Sustituir los cierres de presión por otros de mismo grado o superior. En caso de utilizar sujeciones de grado superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

^aEl grado 2 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal (no pernos hexagonales) de hasta 152 mm (6 in.) de longitud. El grado 1 corresponde a tornillos de cabeza hexagonal de más de 152 mm (6 in.) de longitud, y a todos los demás tipos de pernos y tornillos de cualquier longitud.

^b"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones de 7/8 in. o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^c"Seco" significa liso o galvanizado sin cualquier lubricación, o fijaciones de 1/4 a 3/4 pulgadas recubiertas con escamas de cinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ1 -63-12JAN11-1/1

Conjunto

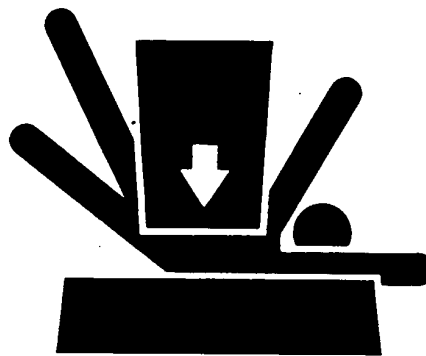
Seguridad durante el servicio antes de la entrega

⚠ ATENCIÓN: Familiarizarse con los procedimientos de preentrega antes de efectuar los trabajos.

Durante el montaje y los procedimientos de ajuste, puede ser necesario accionar los mandos y sistemas hidráulicos. Mantenerse alejado de los elementos de la máquina al elevar o bajar la cargadora y al accionar los mandos hidráulicos.

Establecer una buena comunicación con los demás técnicos. Estar atento a sus acciones y advertirlos sobre los riesgos potenciales.

No efectuar ningún trabajo de lubricación, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas por el motor o



por el sistema hidráulico. Si es necesario inspeccionar la máquina mientras está en funcionamiento, estar atento a las piezas móviles existentes en la zona inmediata.

OUO6038,0001923 -63-10APR03-1/1

TS229 —UN—23AUG88

Instrucciones de montaje disponibles "online" en sus concesionarios John Deere

Puede que los paquetes no contengan instrucciones de montaje impresas (en papel). Para obtener información actualizada, visite mypathways.deere.com y escriba Installation Instructions (Instrucciones de instalación) dentro del campo Search (Buscar).

Seleccione la página web deseada y siga la información indicada. Los números de paquete y de las instrucciones

de montaje se encuentran en la lista de embalaje/lista de materiales.

Consulte, descargue y/o imprima según sus necesidades.

De no encontrar una instrucción de montaje en línea (online), póngase en contacto con su concesionario John Deere para solicitar ayuda.

OUMX005,0001DA2 -63-01NOV06-1/1

Preparación para el montaje

1. Quite la pala cargadora y las piezas del palé de transporte.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar posibles lesiones corporales causadas por la caída de la pala cargadora, sosténgala con un dispositivo elevador durante el desacople y acople.

IMPORTANTE: Evitar aplastar las tuberías de aceite. NO enrollar cadenas alrededor del tubo del eje motor. La cadena aplastará las líneas de aceite y será necesario sustituirlas.

2. Posicione la pala cargadora sobre una superficie dura y nivelada con ayuda de cadenas o tirantes.
3. NO corte aún los cables de los cilindros o del mecanismo de estacionamiento.



OUO6038,0001D98 -63-29JAN08-1/1

TS219 —UN—23AUG88

Orden recomendado de montaje y ajuste

1. Prepare el tractor.
 - a. Vea la sección "Preparación del tractor".
 - b. Instale los bastidores de montaje.
 - c. Instale la protección del capó.
2. Prepare la cargadora.
 - a. Retire todas las cintas, los alambres y los flejes.
 - b. Instale la cuchara/accesorio.
 - c. Instale las mangueras hidráulicas.
 - d. Posicione la cargadora para unirla al tractor.
3. Acople la cargadora al tractor. Véase la sección "Acoplamiento de la cargadora".
4. Realice una inspección y los ajustes finales.
5. Instale los equipos/accesorios opcionales.

OUO6077,00019B1 -63-16DEC09-1/1

Preparación del tractor

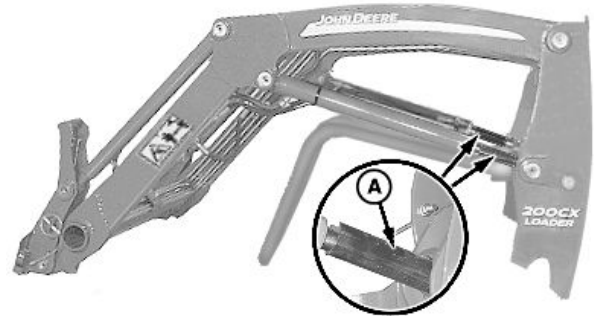
1. Preparar el tractor para la cargadora: Consulte en la sección "Preparación del tractor" los siguientes puntos:
 - Tractores homologados
 - Extacción de los contrapesos delanteros
 - Requisitos de neumáticos
 - Ajustes del ancho de vía
 - Requisitos de lastre trasero
2. Instale los bastidores de montaje. (Consulte las instrucciones de montaje disponibles online en sus concesionarios John Deere).
3. Instale la protección del capó. (Consulte las instrucciones de montaje disponibles online en sus concesionarios John Deere).

OUO6077,00019B2 -63-03MAR08-1/1

Preparación de la pala cargadora

1. Quitar la pala cargadora del palé y bajarla hasta depositarla horizontalmente en el suelo, como se muestra.
2. Retirar las bandas y cables de embarque.
3. Quitar y desechar los espaciadores (A) de los lados del vástago de los cilindros de elevación.

A—Espaciadores (se usan 2)

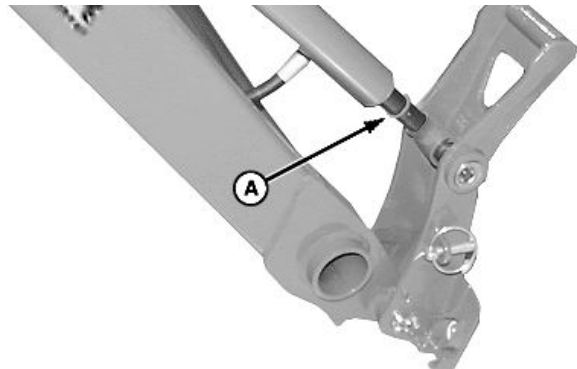


W22423 —UN—01JUN12

OUO6064,0000882 -63-01JUN12-1/3

4. Cortar los anillos protectores (A) de pintura de todos los cilindros.

A—Anillos protectores de pintura



W22424 —UN—01JUN12

Continúa en la siguiente página

OUO6064,0000882 -63-01JUN12-2/3

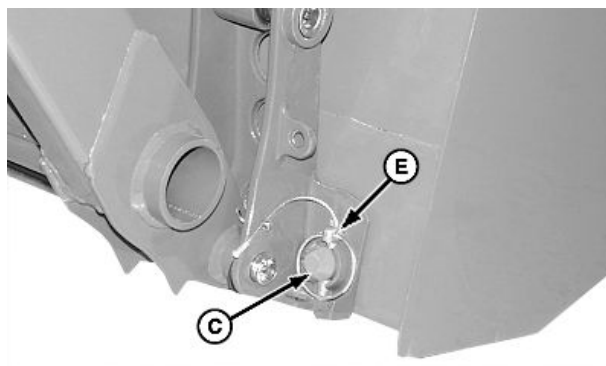
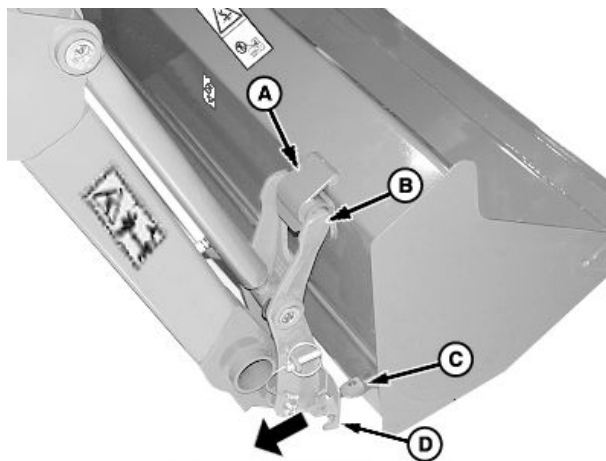
Instalación de cuchara/accesorio

1. Retraer la parte superior de la cuchara/accesorio y alinear el gancho (A) con el soporte (B).
2. Usando bridas de elevación, elevar la parte delantera de la pala cargadora lo suficiente para que el bulón (C) enganche en la brida de retención (D) a cada lado del accesorio.
3. Quitar el pasador de cierre rápido (E) de la posición de reposo e instalarlo en el pasador (C) a cada lado del accesorio.

Instalación de manguitos hidráulicos

Instalar los manguitos hidráulicos entre la cargadora y el tractor. (Consultar las instrucciones de montaje disponibles online en sus concesionarios John Deere).

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| A—Gancho | D—Brida de retención |
| B—Retención | E—Pasador de cierre rápido |
| C—Bulón de cuchara/accesorio | |



OUO6064,0000882 -63-01JUN12-3/3

W22425 —UN—07JUN12

W07273 —UN—08MAR05

Instalación de cuchara de bulones opcional

Consultar ACOPLAMIENTO Y DESACOPAMIENTO DE LA CUCHARA DE BULONES en la sección Funcionamiento de la cargadora.

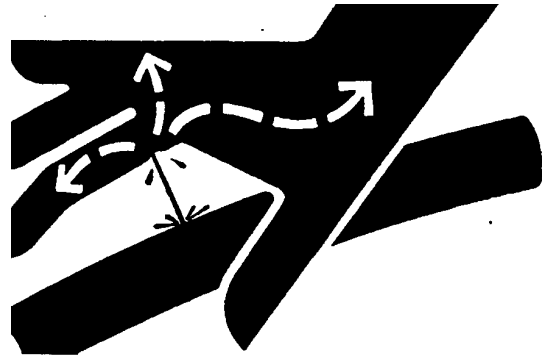
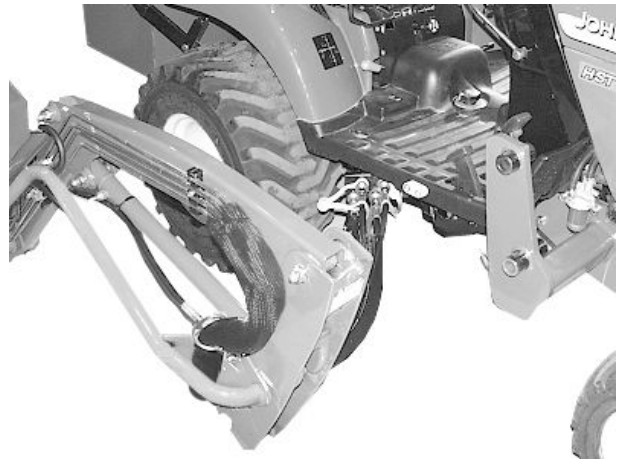
LD45720,00002D3 -63-06JUN12-1/1

Preparación de la cargadora para su acoplamiento al tractor

1. Arrancar el motor del tractor.
2. Aproximar el tractor lentamente hasta la derecha de la pala cargadora.
3. Aplicar el freno de estacionamiento del tractor y poner la transmisión en pos. de **ESTACIONAMIENTO**.
4. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar posibles lesiones por fugas de aceite hidráulico a presión, descargar la presión del sistema.

5. Mover varias veces las palancas de control hacia atrás y adelante y, de ser posible, también de un lado al otro. (Ver el manual del operador del tractor.)
6. Conectar los manguitos hidráulicos a los enchufes del tractor usando capuchones de colores sobre los manguitos que coincidan con los números o colores del adhesivo situado junto a la placa de enchufes. (Véase IDENTIFICACIÓN DE CONEXIONES DE MANGUITOS en la sección Mantenimiento.)
7. Arrancar el motor del tractor.



OUO6064,0000883 -63-07JUN12-1/2

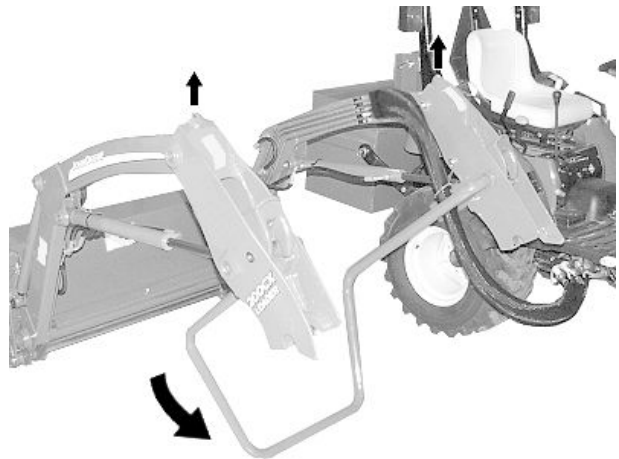
W09283 —UN—03MAR08

X9811 —UN—23AUG88

8. Elevar la pala cargadora del suelo extendiendo los cilindros de elevación. El puntal de estacionamiento debe tocar el suelo y retraerse hacia el tractor.
9. Detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar posibles lesiones por fugas de aceite hidráulico a presión, descargar la presión del sistema.

10. Mover varias veces las palancas de control hacia atrás y adelante y, de ser posible, también de un lado al otro. (Ver el manual del operador del tractor.)
11. Desconectar los manguitos hidráulicos.
12. Montar la pala cargadora en el tractor. (Véase ACOPLAMIENTO DE LA CARGADORA en la sección correspondiente).



OUO6064,0000883 -63-07JUN12-2/2

W22652 —UN—07JUN12

Inspección y ajustes finales

IMPORTANTE: El par de apriete de la tornillería **DEBE** comprobarse después de las primeras 10 horas de trabajo, y luego cada 50 horas.

1. Revise la tornillería del bastidor de montaje y la cargadora. (Ver PRIMERAS 10 HORAS en la sección Lubricación y mantenimiento).
2. Asegúrese de que el conjunto de manguitos está atado para evitar el contacto con el tractor.
3. Arranque el motor del tractor y compruebe el funcionamiento de la pala cargadora. (Ver el procedimiento en Fijación de la cargadora).
4. Conecte y desconecte tres o cuatro veces todos los cilindros.
5. Retraiga los cilindros de la cuchara completamente y bájela al suelo.
6. Apague el motor y saque la llave.
7. Revise el nivel de aceite hidráulico/de la transmisión del tractor. (Consulte el manual del operador del tractor).

OUC6038,0001D9A -63-29JAN08-1/1

Instalación de equipos/accesorios opcionales

Remítase a las instrucciones de montaje disponibles en línea para los concesionarios John Deere.

OUC6038,0001C8D -63-21OCT08-1/1

Especificaciones de homologación CE

Instalación de las etiquetas adhesivas de seguridad sin texto

Consultar las instrucciones en Internet para más información sobre la instalación de las etiquetas adhesivas de seguridad sin texto.

OUO6064,0000878 -63-31MAY12-1/1

Declaración de conformidad de la CE

La declaración de conformidad CE se aplica a máquinas que llevan la marca CE.

Deere & Company
Moline, Illinois EE.UU.

La persona nombrada a continuación declara que

Tipo de máquina: Cargadora delantera

Modelo: 200CX

cumple con todas las cláusulas relevantes y los requisitos esenciales de la siguiente directiva:

Directiva	Número	Método de certificación
Directiva de máquinas	2006/42/CE	Autocertificado, según el Artículo 5 de la directiva

Nombre y dirección de la persona en la Comunidad Europea autorizada para cumplimentar el documento técnico de construcción:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Alemania D-68163
EUConformity@johndeere.com

Lugar de declaración: Monterrey, N.L., México

Fecha de la declaración: 09 de septiembre de 2011

Fábrica: Industrias John Deere S.A. de C.V.

Nombre: Daniel Chapa

Cargo: Manager, Loader Product Engineering

DXCE01 —UN—28APR09

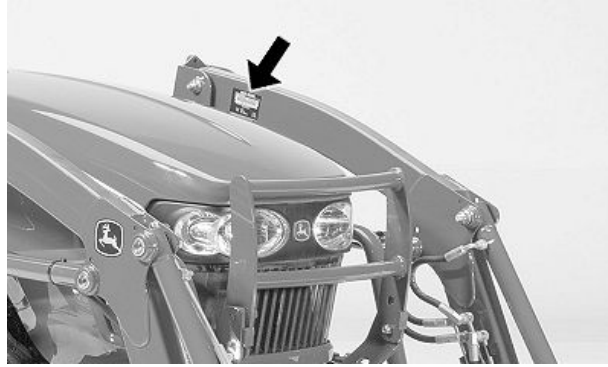


OUO6064,0000879 -63-31MAY12-1/1

Distintivo CE

La información CE figura en la etiqueta del número de serie de la cargadora, ubicada en la parte interior de la pluma izquierda.

Esta etiqueta es parte de la identificación de su cargadora. Es una garantía de que su cargadora cumple con los requerimientos necesarios de acuerdo con la directiva de máquinas 2006/42/CE.



W22616—JUN—01JUN12

OUO6064,000087A -63-01JUN12-1/1

John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

Índice alfabético

	Página		Página
A		Cada 50 horas	40-3
Adaptadores hidráulicos, apriete	45-3	Primeras 10 horas.....	40-2
Ancho de vía delantero, ajuste	15-3	Estructura protectora contra vuelcos, uso	15-1
Aperos, fijación y separación.....	35-6	Etiqueta CE	55-2
Armado		Etiqueta, CE	55-2
Equipo/accesorios opcionales, instalación	50-5	G	
C		Grasa.....	40-2
Caja de lastrado		Lubricantes alternativos y sintéticos	40-2
Conexión al tractor		I	
Enganche con acoplamiento rápido.....	15-7	Indicador de nivel de la cuchara	
Caja de lastre		Uso.....	35-2
Acoplamiento al tractor		Indicador del nivel de la cuchara	
Enganche de tres puntos	15-6	Ajuste	45-6
Casquillos del pasador del enganche, instalación ..	15-5	Instalación	
Utilización.....	35-1	Cuchara de bulones.....	50-3
Cargadora		Instalación del anillo tórico	45-3
Carga	35-4	L	
Conexión.....	25-2	Lastrado mínimo requerido del tractor.....	15-4
Cuchara		Lastre	
Cavado	35-5	Adición de lastre al enganche de 3 puntos	15-8
Extracción de material de una pila	35-4	Agregar a las ruedas traseras.....	15-4
Nivelación en marcha atrás	35-3	Lubricantes, seguridad	
Nivelación y raspado en avance	35-3	Seguridad, lubricantes	40-2
Desconexión	20-2	N	
Preparación para el acoplamiento	25-1	Neumáticos delanteros (tractor)	
Rellenado	35-5	Ancho de vía, ajuste	15-3
Transporte de materiales	35-3	Homologado.....	15-2
Casquillos del pasador del enganche, instalación.....	15-5	Inflado	15-2
Conducción en vías públicas.....	30-2	Tornillería de ruedas, revisión	15-3
Conexiones de manguito, identificación	45-5	Neumáticos traseros (tractor)	
Contrapesos delanteros del tractor, separación	15-2	Ancho de vía, ajuste	15-4
Cuchara		Homologado.....	15-3
Cavado.....	35-5	P	
Extracción de material de una pila.....	35-4	Pala cargadora	
Nivelación en marcha atrás	35-3	Funcionamiento, revisión.....	25-6
Nivelación y raspado en avance	35-3	Mantenimiento seguro (cargadora	
Tipo bulón		acoplada al tractor)	45-1
Acople y desacople	35-7	Revisiones antes del funcionamiento	35-1
D		R	
De bulones		Restrictor, sustitución	45-6
Cuchara opcional.....	50-3		
E			
Enganche con acoplador rápido			
Casquillos del pasador del enganche, instalación ..	15-5		
Enganche con acoplamiento rápido			
Enganche, conexión de caja de lastre al tractor	15-7		
Enganche de tres puntos, fijación de caja de			
lastre al tractor	15-6		
Engrase y mantenimiento.....	40-1		
Cada 10 horas	40-3		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
S		Lastre	
Seguridad, cuidado con las fugas de alta presión		Adición de lastre al enganche de 3 puntos	15-8
Cuidado con las fugas de alta presión	05-6	Agregar a las ruedas traseras	15-4
Seguridad, estructura protectora contra vuelcos		Mantenimiento seguro (cargadora acoplada)	45-1
Estructura protectora contra vuelcos, instalación adecuada	15-1	Neumáticos delanteros	
Símbolos de lubricación, observación	40-1	Inflado.....	15-2
T		Tractores	
Tablas de valores de apriete		Ancho de vía	
No métricos	45-8	Delantero, ajuste	15-3
Sistema métrico	45-7	Trasero, selección	15-4
Tractor		Contrapesos delanteros, separación	15-2
Acceso a la parte delantera	45-4	Homologado.....	15-1
Caja de lastrado		Neumáticos delanteros	
Acoplamiento		Homologado	15-2
Enganche con acoplamiento rápido	15-7	Tornillería de ruedas, revisión	15-3
Caja de lastre		Neumáticos traseros, homologados	15-3
Conexión		Transporte de cargas	30-1
Enganche de tres puntos.....	15-6		
Caja de lastre, extracción	20-1	V	
		Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos ..	45-8
		Valores de apriete de tornillería	
		No métricos.....	45-8
		Sistema métrico	45-7
		Valores de apriete de tornillería métrica	45-7

